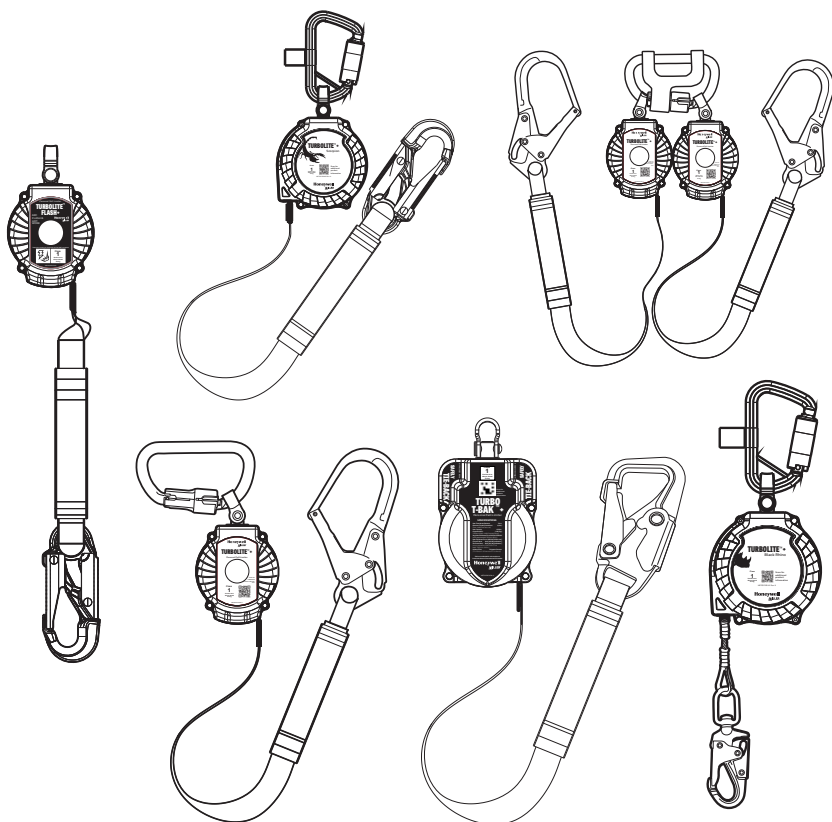


USER MANUAL



MILLER TURBOLITE+ SELF-RETRACTING LIFELINES - PERSONAL, SRL-P

I371 Rev A
MFP9138126
Jan 2023

Honeywell
MILLER

TABLE OF CONTENTS

SOMMAIRE / ÍNDICE

Products and Specifications.....	3-4
Produits et spécifications / Productos y especificaciones	

Parts Identification	5
Identification des composants / Identificación de componentes	

Instructions for Use	
Instructions pour l'utilisation / Instrucciones de uso	

English.....	6-15
---------------------	-------------

Français.....	16-27
----------------------	--------------

Español.....	28-39
---------------------	--------------

Appendix A: Referenced Pictures and Diagrams....	39-46
Annexe A: Images et diagrammes de référence /	
Apéndice A: Imágenes y diagramas de referencia	

Appendix B: Product Labels and Performance	
Specifications	47-52
Annexe B: Étiquettes de produit et spécifications de performance /	
Apéndice B: Etiquetas de producto y especificaciones de rendimiento	

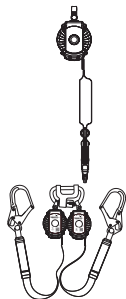
Appendix C: Inspection and Maintenance Log	53
Annexe C: Registre D'inspection et D'entretien /	
Apéndice C: Registro de Inspección y Mantenimiento	

PRODUCTS AND SPECIFICATIONS

PRODUITS ET SPÉCIFICATIONS / PRODUCTOS Y ESPECIFICACIONES

MODELS / MODÈLES / MODELOS	LENGTH / LONGUEUR / LARGO	WEIGHT / POIDS / PESO
----------------------------	---------------------------	-----------------------

TurboLite+



MTL-OHW (/6FT)	6 ft (1,8m)	2,3 lb (1 kg) to 4,3 lb (1,95 kg)
MTL-OHW (/8FT)	8 ft (2,4m)	2,3 lb (1 kg) to 3,6 lb (1,6 kg)
MTL-OHW (/9FT)	9 ft (2,7m)	2,3 lb (1 kg) to 3,6 lb (1,6 kg)
MTL-OHW (/11FT)	11 ft (3,3m)	3,1 lb (1,4 kg) to 4,7 lb (2,1 kg)

TurboLite+ Scorpion



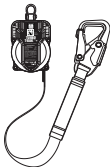
MTL-OHS1 (8FT)	8 ft (2,4m)	3,1 lb (1,4 kg) to 4,5 lb (2 kg)
MTL-OHS1 (9TF)	9 ft (2,7m)	

TurboLite+ Black Rhino



MTL-OSS1 (9TF)	9 ft (2,7m)	3,9 lb (1,76 kg) to 4,7 lb (2,1 kg)
----------------	-------------	-------------------------------------

Turbo T-BAK+



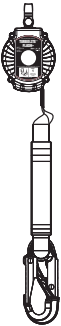
MTL-OTB (7,5)	7,5 (2,3m)	3,1 lb (1,4 kg) to 3,6 lb (1,6 kg)
MTL-OTB (10,5)	10,5 ft (3,2m)	3,6 lb (1,6 kg) to 6,1 lb (2,76 kg)

MODELS / MODÈLES / MODELOS	LENGTH / LONGUEUR / LARGO	WEIGHT / POIDS / PESO
TurboLite Edge+		



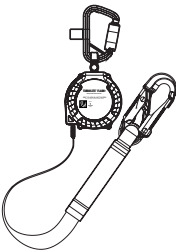
MTL-LEP (6FT)	6 ft (1,8m)	3,7 lb (1,67 kg) to 4,0 lb (1,8 kg)
MTL-LEP (8TF)	8 ft (2,4m)	3,78 lb (1,7 kg) to 4,3 lb (1,95 kg)
MTL-LEP (9TF)	9 ft (2,7m)	3,9 lb (1,76 kg) to 4,7 lb (2,1 kg)
MTL-LEP (11FT)	11 ft (3,3m)	4,5 lb (2 kg) to 5,1 lb (2,3 kg)

TurboLite Flash+



MTL-OAF1 (6FT)	6 ft (1,8m)	3.2 lb (1,45 kg) to 4.9 lb (2,22 kg)
MTL-OAF1 (9FT)	9 ft (2,7m)	3.9 lb (1,76 kg) to 5.4 lb (2,44 kg)

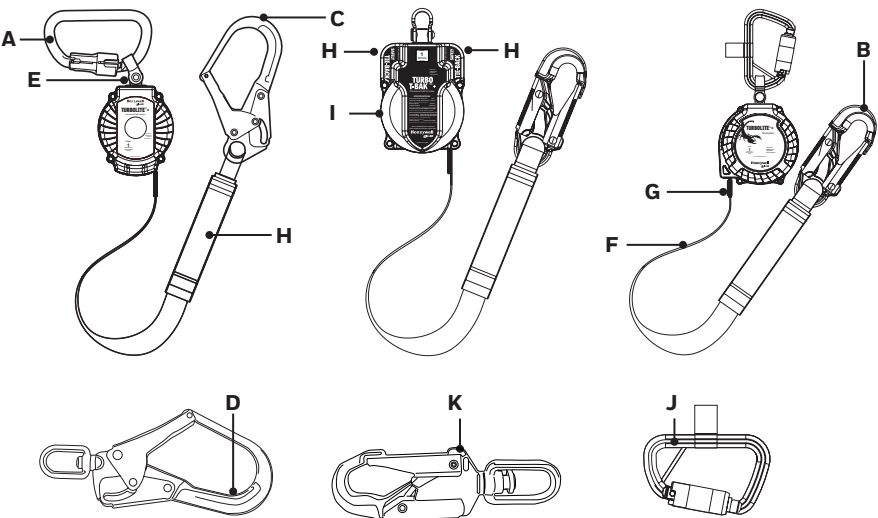
TurboLite Flash+ Twin



MTL-OAF2 (6FT)	6 ft (1,8m)	5,1 lb (2,3 kg) to 8 lb (3,6 kg)
MTL-OAF2(9FT)	9 ft (2,7m)	6,1 lb (2,76 kg) to 9 lb (4 kg)

PARTS IDENTIFICATION

IDENTIFICATION DES COMPOSANTS / IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES



A	LOCKING CARABINER	MOUSQUETON VERROUILLABLE	MOSQUETÓN DE BLOQUEO
B	LOCKING SNAP HOOK	MOUSQUETON DE VERROUILLAGE	GANCHO DE BLOQUEO A PRESIÓN
C	LOCKING REBAR HOOK	CROCHET DE BARRE D'ARMATURE DE VERROUILLAGE	GANCHO DE BLOQUEO PARA BARRAS DE REFUERZO
D	SWIVEL LOCKING REBAR HOOK WITH LOAD INDICATOR	BARRE D'ARMATURE À VERROUILLAGE PIVOTANTE CROCHET AVEC INDICATEUR DE CHARGE	GANCHO DE BLOQUEO GIRATO- RIO PARA BARRAS DE REFUERZO CON INDICADOR DE CARGA
E	SWIVELING, PIVOTING ANCHOR LOOP	BOUCLE D'ANCRAGE PIVOTANTE	BUCLE DE ANCLAJE GIRATORIO Y PIVOTANTE
F	LIFELINE	ENROULEUR À RAPPEL	LÍNEA ANTICAÍDA
G	WEBBING LOAD INDICATOR <i>(Refer to Appendix A- Page 46 , Fig. K for more details)</i>	INDICATEUR DE CHARGE DE LA SANGLE <i>(Voir l'annexe A- page 46, Fig. K pour plus de détails).</i>	INDICADOR DE CARGA DE CINTAS <i>(Consulte el Apéndice A- Página 46, Fig. K para más detalles)</i>
H	SHOCK ABSORBER <i>(For Tie-Back application, some shock absorbers are inside the housing)</i>	AMORTISSEUR <i>(Pour l'application Tie-Back, quelques amortisseurs se trouvent à l'intérieur du boîtier)</i>	AMORTIGUADOR <i>(Para la aplicación de amarre posterior, algunos amortiguadores se encuentran dentro de la carcasa)</i>
I	HOUSING	BOÎTIER	CARCASA
J	CAPTIVE EYE CARABINER	CEIL DE MOUSQUETON CAPTIF	MOSQUETÓN DE OJO CAUTIVO
K	SWIVEL LOCKING SNAP HOOK	CROCHET DE VERROUILLAGE PIVOTANT DE MOUSQUETON	GANCHO DE BLOQUEO GIRATORIO A PRESIÓN

Personal Protective Equipment

Miller TurboLite+ Self-Retracting Lifelines – Personal, SRL-P

This user instruction manual covers Miller TurboLite Personal Fall Limiters.

Thank you for your purchase of Honeywell Miller fall protection equipment manufactured by Honeywell Safety Products.

WARNING

All persons using this equipment must read, understand and follow all instructions. Failure to do so may result in serious injury or death. Do not use this equipment unless you are properly trained.

It is crucial that the authorized person/user of this equipment read and understand these instructions. In addition, federal law requires employers to ensure that all users are trained in the proper installation, use, inspection, and maintenance of fall protection equipment. Fall protection training should be an integral part of a comprehensive safety program.

Proper use of fall arrest systems can save lives and reduce the potential of serious injuries from a fall. The user must be aware that forces experienced during the arrest of a fall or prolonged suspension may cause bodily injury. Consult a physician if there is any question about the user's ability to use this product. Pregnant women and minor children must not use this product.

1.0 Purpose

Miller Self-Retracting Devices (SRDs), including Self-Retracting Lifelines– Personal (SRL-P), are self-contained retractable devices designed to be used by personnel in applications where fall protection in combination with unrestricted worker mobility is needed.

2.0 Fall Protection Requirements

2.1 General Requirements

All warnings and instructions shall be provided to authorized persons/users.

All authorized persons/users must reference the regulations governing occupational safety, as well as applicable ANSI Z359

or CSA standards. Please refer to product labeling for information on specific OSHA regulations, ANSI Z359 and CSA standards met by product.

Proper precautions should always be taken to remove any obstructions, debris, material, or other recognized hazards from the work area that could cause injuries or interfere with the operation of the system.

Always check for obstructions below the work area to make sure the potential fall path is clear.

Allow adequate fall clearance below the work surface.

To minimize the potential for accidental disengagement, a competent person must ensure system compatibility.

All equipment must be inspected before each use according to the manufacturer's instructions. Additionally, equipment must be inspected by a competent person, other than the user, on a regular basis, at least annually.

Any product exhibiting deformities, unusual wear, or deterioration must be immediately discarded in such a manner as to prevent inadvertent further use.

Any equipment subject to a fall must be removed from service.

The authorized person/user shall have a rescue plan and the means at hand to implement it when using this equipment.

Equipment must not be altered in any way. Do not lubricate or attempt to repair this device. Repairs must be performed only by the manufacturer, or persons or entities authorized in writing by the manufacturer.

Never use fall protection equipment for purposes other than those for which it was designed. Fall protection equipment should never be used for towing or hoisting.

Environmental hazards should be considered when selecting fall protection equipment.

Equipment must not be exposed to environmental hazards and chemicals which may produce a harmful effect. Polyester should not be used in certain chemical or acidic environments. Use in a corrosive or caustic environment dictates a more frequent inspection and servicing program to ensure the integrity of the device is maintained.

All synthetic material must be protected from slag, hot sparks, open flames, or other heat sources. The use of heat resistant materials is recommended in these applications.

Do not allow equipment to come in contact with anything that will damage it including, but not limited to, sharp, abrasive, rough or high-temperature surfaces, heat sources, electrical hazards, or moving machinery.

Do not expose the equipment to any hazard which it is not designed to withstand. Consult the manufacturer in cases of doubt.

Never remove product labels, which include important warnings and information for the authorized person/user.

2.2 Warnings and Limitations

Capacity

For use by ONE person only. Maximum capacity for Miller Self-Retracting Lifelines is 420 lb (190,5 kg), including body weight, clothing and tools. Refer to the product labels on the Self-Retracting Lifeline and the performance specifications provided in the Product Identification, Specifications and Labels section of this manual. (See APPENDIX B)

ANSI capacity range is 130 lb- 310 lb (59kg-140,6kg). Tested to 420 lb using the ANSI test method for Overhead SRL and 310 for leading-edge SRL.

System Compatibility

Honeywell Miller fall protection products are designed for use with Honeywell-approved components only. Substitution or replacement with non-approved component combinations or subsystems, or both, may affect or interfere with the safe function of each other and endanger the compatibility within the system. This incompatibility may affect the reliability and safety of the total system.

WARNING

Always refer to the regulations and standards regarding personal fall arrest system component requirements and the instructions provided with each component being used as part of the personal fall arrest system.

Anchorage Requirements

The anchorage must be capable of supporting 5,000 lb (22,2kN) per worker; or it must be designed, installed, and used under the supervision of a qualified person as part of a complete fall arrest system which maintains a safety factor of two.

ANSI anchorage requirements are as follows:

- For fall arrest systems, anchorages must withstand a static load of 5,000 lb (22,2 kN) for non-certified anchorages or two times the maximum arresting force for certified anchorages.
- When more than one personal fall arrest system is attached to an anchorage, the above anchorage strengths must be multiplied by the number of personal fall arrest systems attached to the anchorage.

Limits of Use

Self-Retracting Lifelines are designed for fall arrest applications only. Never use an SRL as a restraint or positioning device.

For G2 twin connector: Use only Honeywell-approved compatible Self-Retracting Lifelines - Personal, with this device.

IMPORTANT!

A fall restraint scenario could occur anytime:

The user fully extends the lifeline and applies weight or stress to that lifeline.

The user intentionally or unintentionally locks up the lifeline, without the lifeline fully extended, and applies weight or stress to that lifeline.

The correct application for using an SRL allows the user to be connected and move freely to perform the required work tasks without locking the lifeline or applying tension on the lifeline at full extension.

Anchor device vertically overhead whenever possible. For the purposes of this instruction manual, an overhead application implies that there is no slack in the lifeline when the unit is mounted above the user and connected to the user's back D-ring.

For suitability in other installation applications, refer to section 3.0 Installation/Use.

Never work above the device, unless instructions allow for such installation applications for your specific Self-Retracting Lifeline model.

Select Self-Retracting Lifelines/Fall Limiters may be used with Honeywell-approved horizontal lifeline systems. Always refer to the instructions provided with the horizontal lifeline system to determine if your SRL model can be used with the system.

The device should be installed and used in such a manner as to minimize the potential for a swing fall.

Do not tie knots in lanyards or lifelines, or wrap around sharp, rough edges, or small diameter structural members. Do not attach multiple connecting devices together, or attach a lanyard/lifeline back onto itself unless it is specifically designed for that purpose.

Leading Edge

TurboLite Edge Class 2 Personal Fall Limiters are approved for overhead and leading edge applications.

For the purposes of this instruction manual, a leading edge application is one whereby the user may be anchored at foot level/working surface or higher and the lifeline has the potential to come in contact with an edge if the user falls.

Arc Flash

TurboLite Flash PFLs provide flame resistance during an arc flash event and hot work applications. They do not provide protection against electric shock.

For the purposes of this instruction manual, an arc flash application is one in which an electric arc or an electrical explosion can occur resulting in intense heat, light and/or a blast. A hot work application as defined by OSHA 1917.152 (a) is any application involving cutting, welding, soldering, grinding or any other similar activity producing a spark, flame, or heat.

All persons using TurboLite Flash SRL-Ps must be qualified to work on or near energized components, parts and equipment, follow the appropriate safety requirements and comply with OSHA 1910.333, 1910.335 and ASTM F887. All authorized users must be aware of appropriate approach distances and must avoid contact with energized equipment.

Free Fall

Personal fall arrest systems must be rigged to limit a free fall to the shortest possible distance [6ft (1,8m) maximum].

3.0 Installation and Use

3.1 Connecting to the Body Support (Harness) and Anchorage/Anchorage Connector

For general fall protection, connect the lifeline/lanyard end connector (i.e., snap hook or carabiner) to the back D-ring on the full-body harness.

Connect the body of the retractable unit to the anchorage or anchorage connector (See Fig. A). Make sure connections are compatible in regards to size, strength, and shape. Make sure that connectors are completely closed and locked. Make sure that connectors are positioned so that their gates are never load bearing.

WARNING

Never attach a rebar (pelican) hook to a harness D-ring. Can be used in the inverse configuration (See Fig. B)

Install D-pad clip into harness (See Fig. C), if applicable.

NOTE: D-pad clip is only compatible with harness D-pad shown in Fig. C1. D-pad clip is optional, but recommended for best performance to minimize slippage of the harness connector on the harness webbing. D-pad clip is not necessary for harnesses with back pads sewn to the harness webbing (e.g., Miller AirCore or H700 Harnesses). D-pad clip is also not needed for D-pads shown in Fig. C2.

Connect harness connector to D-pad clip or directly to harness if D-clip is not used. To operate harness connector, engage two slide buttons and pull captured pin out with pointer finger (See Fig. C3 & C4).

If D-pad clip is used: Align harness connector with D-pad clip and insert captured pin through D-pad clip tunnel (See Fig. C5 & C6). Make sure harness connector pin is completely closed and locked.

If D-pad clip is not used: Pull harness webbing straps away from D-pad. Then align the harness connector and insert the captured pin behind **both webbing straps**, but in front of the D-pad (See Fig. C7 & C8).

Make sure harness connector pin is captured between harness webbing straps and D-pad and that it is completely closed and locked (See Fig. C9 and C10).

3.2 Reverse Configuration

(See Fig. D and E)

Select SRL/Fall Limiters may also be used in a reverse configuration where the lifeline/lanyard end connector (i.e., snap hook, carabiner or rebar hook) is connected to a compatible anchorage or anchorage connector and the body of the retractable unit is attached to the back D-ring on the full-body harness

Note: *The weight of the retractable unit should be considered when choosing this reverse configuration for connecting to the body support and anchorage.*

WARNING

All Honeywell Miller Self-Retracting Lifelines must be inspected and tested for locking and retraction before each use (See section 5.0 Inspection & Maintenance).

3.3 Leading Edge Installation

Special Requirements, Warnings & Limitations pertaining to All Leading Edge Applications

- The anchor point must be at the same height or higher than the edge at which a fall might occur.
- The allowable angle of redirection of the lifeline portion of the device at the edge over which a fall might occur (as measured between the two sides formed by the redirected lanyard) shall be at least 90 degrees.
- The potential for a swing fall must be minimized for worker and lifeline protection. The worker must never work on the far side of an opening, opposite the anchor point.
- TurboLite Edge Personal Fall Limiters are specifically designed to reduce forces to both the worker and lifeline connection that extends beyond a leading edge. Applications for leading edge retractables include steel decking, concrete and wood surfaces. Despite the wide range of applications for these units, surfaces in contact with the equipment must still be evaluated by a qualified person in regards to creating premature

wear and/or failure due to excessive abrasion or cutting of materials.

Special Anchorage Requirements for Leading Edge Applications

Honeywell Safety Products approves a connection height at foot level/working surface or higher for TurboLite Edge Personal Fall Limiters. Minimum set-back distance varies by unit; refer to TABLE 1 in Appendix A: Minimum Set-Back Distance Anchorage Requirements.

Lateral edge distance (work zone) must be limited to 6 ft (1.8m) from perpendicular to the anchor point (See Diagrams 1 & 2).

IMPORTANT!

A TurboLite Edge unit anchored at the edge (no set-back distance) with a user working at the maximum 6 ft (1.8m) lateral edge distance (work zone) will experience the greatest swing fall allowed for a TurboLite leading edge application. It is imperative that swing fall be limited as much as possible. This can be accomplished by increasing the set-back distance and/or limiting the work zone. A swing fall hazard must not exist in the path of the potential swing fall.

3.4 Tie-Back Installation

(Refer to Fig. E)

[Applies to Turbo T-BAK Tie-Back Personal Fall Limiters ONLY] Miller Turbo T-BAK Tie-Back Personal Fall Limiters are Self-Retracting Lifelines that are uniquely engineered to allow the user to tie-off safely to an anchorage. Miller Turbo T-BAK Personal Fall Limiters are designed with heavy-duty, abrasion-resistant webbing and a 5K snap hook, which is capable of withstanding 5,000 lb of force on the snap hook gate from any angle, to allow connection back to the web lifeline in a choking fashion. DO NOT attempt this type of connection with standard TurboLite Personal Fall Limiters or other Self-Retracting Lifelines which are not specifically designed for such a connection.

⚠ WARNING

For TurboLite Edge models (Galvanized cable with Heavy-Duty Vectran/Polyester Webbing portion for tie-back installation): Set-back distance must ensure that webbing portion of the lifeline shall not contact an edge during a fall.

3.5 Installation in a Lift Application (Refer to Fig. F)

⚠ WARNING

When SRL-Ps are used in Aerial Lift applications a Competent Person shall advise if additional Fall Protection equipment must be used to minimize the risk of user ejection from the platform or basket. Failure to complete this assessment may result in serious injuries or death in a free fall event. It's not recommended to use Self-Retracting Lifelines bigger than SRL-Ps in any case.

Honeywell Safety Products recommends mounting all Honeywell Miller Self-Retracting Lifelines to a suitable overhead anchorage whenever possible. However, fall protection in lift applications without an overhead anchorage requires special provisions. The support structure of the lift must meet the following criteria:

- Both the floor-level anchorage and the guardrails must be capable of supporting at least 5,000 lb (22,2kN) per employee attached or be part of a complete personal fall arrest system which maintains a safety factor of at least two, under the supervision of a qualified person.
- The guardrails are at a height that eliminates the possibility of a free fall in the system (See standards for construction: OSHA 1926.502 and general industry: OSHA 1910.23.

- The diameter of the guardrail must be a minimum of 1 inch (25,4mm).
- All edges that may come into contact with the lifeline during use must be smooth or rounded or chamfered (free of burrs and sharp edges) to prohibit damage to the lifeline and enable the unit to arrest a fall effectively.
- The support structure must surround the user in the direction of all possible falls.
- The lift itself must be designed properly to prevent toppling in the event of a fall (consult the lift manufacturer).

Honeywell recommends the above listed SRL's can be attached at or below the back D-ring of the user's harness in lift applications under the direction of a qualified person. Since these units are not mounted overhead in this application, the maximum fall arrest forces may exceed the maximum arresting force listed on the label; however, the forces will not exceed 1,800 lbf (8kN).

The following should be considered when assessing your application:

- The proper amount of fall clearance is calculated from the top of the guardrail using SRL guidelines provided in this instruction manual.
- Ensure no swing-fall hazard exists.
- Lifeline contact with sharp edges must be avoided.
- Preventative measures must be taken to ensure the SRL does not become pinched between two surfaces as this may cause excessive lifeline wear and weakness.

Please contact Honeywell Technical Service at 800-873-5242 (press 4) for additional assistance when evaluating this installation application.

3.6 Twin Turbo G2 (See TABLE 1)

The Twin Turbo G2 Connector is designed for use by ONE person only. Maximum capacity is 420 lb (190,5 kg), combined tool and body weight. — DO NOT EXCEED THIS WEIGHT.

TABLE 1: Miller Twin Turbo G2 Connector

MODEL NO.	DESCRIPTION	MATERIAL	WEIGHT
MFLC/	Twin Turbo G2 Connector with harness D-pad clip	Aluminum, nylon plastic	6 oz. (0.23kg) - G2 Connector w/webbing retainer clip 0.67 oz (0.03kg) - optional D-pad clip

Use only Honeywell-approved compatible personal fall limiters/Self-Retracting Lifelines with this device. Never attach snap hooks, rebar hooks or carabiners to the G2 Connector.

Always verify that the connector gate is completely closed and locked. While the Twin Turbo G2 System is designed to provide a user with two connecting devices for continuous 100% tie-off fall protection, it is important to note that both PFLs should only be connected at the same time when transitioning from one anchorage to another. During the normal course of work, only one of the PFLs should be connected to the anchorage. To retain 100% tie-off, one PFLs must be connected to an anchorage at all times.

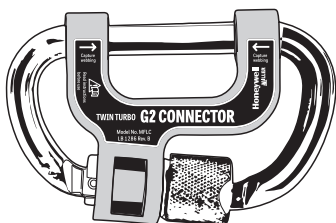
⚠ WARNING

The G2 Connector must be thoroughly inspected and operationally tested

Confirm proper operation of the connector gate. The gate of the connector should seat into the nose without binding and should not be distorted or obstructed. The gate spring should exert sufficient force to firmly close the gate. The gate locking mechanism must prevent the gate from opening when closed.

⚠ WARNING

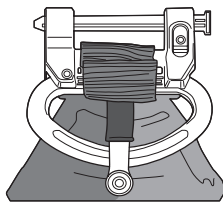
When Twin Turbo G2 Connector is properly installed, harness webbing MUST be captured in connector carabiner and webbing retainer clip. This does not apply for H700 harness.



3.7 TurboLite Flash Personal Fall Limiters with Quick-Connect Harness Connector.

⚠ WARNING

All Honeywell Miller Self-Retracting Lifelines must be inspected and tested for locking and retraction before each use (See 5.0 Inspection & Maintenance). The installer of the SRL must not be exposed to a fall hazard while mounting the unit.



Quick-Connect Harness connector (Refer to Fig C3-C10 for use instructions.)

IMPORTANT: While reading the installation / use instructions, refer to referenced pictures on pages 40-41

3.8 Horizontal Use

When installing a Self-Retracting Lifelines for horizontal use, special considerations and warnings apply.

The following should be considered when mounting SRL-Ps for horizontal use:

- Only use TurboLite Edge (ANSI Class 2) models due to the likelihood of contact with sharp edges in this application
- Free fall distance may exceed 6ft
- Increased swing fall potential
- The locking speed of the SRL may vary in the event of a fall due to friction between the lifeline and the platform edge
- The SRL may lock up quicker than the workers walking pace and thus cause a fall by jerking the worker off balance

4.0 Calculating Fall Clearance Distance

It is essential to understand how to calculate the fall clearance distance required for each work application to avoid contact with a lower level.

The basic calculation shown below and the related figures on page 45 may be used to determine Required Fall Clearance when

using a SRL in an overhead application. See Table 2: Minimum Required Fall Clearances.

4.1 Self-Retracting Lifeline Fall Clearance Calculation (See Fig. G)

[Calculation taken from work level]
Maximum Arrest Distance (MAD)
+ [Non-Standing Work Position Factor (NSF)]
+ [Swing Fall Factor (SFF)]
+ 3 ft (0,9m) Safety Factor (SF) =
Required Fall Clearance (RFC)

CAUTION: Read all notes and refer to all Self-Retracting Lifeline fall clearance diagrams and labels to determine exact required fall clearance for your application.

IMPORTANT NOTES:

Self-Retracting Lifelines must be anchored overhead to ensure the accuracy of the fall clearance calculation and related information.

It is important to understand that other factors, such as whether the user is performing work in a standing, crouched or lying down position and/or whether the user is working directly below the anchor point or at an angle, can affect fall distance when using a retractable device.

The SRL fall clearance calculation assumes the user is standing. If the user will be performing work in a crouched

or kneeling position, an additional 3 ft (0,9m) of fall clearance is required (See Fig. H). If the user will be performing work in a lying down position, an additional 5 ft (1,5m) of fall clearance is required.

The Self-Retracting Lifelines fall clearance calculation also assumes the user is working directly below the anchor point, minimizing any possibility for a swing fall. In a swing fall situation, the total fall distance will be greater than if the user were working directly below the anchor point (See Fig. I).

In some applications, it may not be possible to work directly below the anchor point. In such a case, the worker must increase the fall clearance distance to account for the swing fall factor. In any case, the worker must not be exposed to a potential swing fall where contact with another object may occur (See Fig. J).

The maximum arrest distance [free fall (FF) + deceleration (D)] varies by retractable. Always refer to the labels on the specific unit to determine the maximum arrest distance.

If a Self-Retracting Lifelines with a maximum arrest distance of less than 42 in (1m) has been approved for (by Honeywell) and is being used in a non-overhead application, the maximum arrest distance allowed per standards [42 in (1m)] must be used when calculating fall clearance distance.

TABLE 2: Minimum Required Fall Clearances

Maximum Arrest Distance of SRL	Minimum Required Fall Clearance from Work Level to Lower Level*			
	When Working Directly Below Anchor Point			When NOT Working Directly Below Anchor Point
	In Standing Position	In Kneeling/ Crouched Position	In Lying Down Position	In Potential Swing Fall Position
24 in (0,6m)	5 ft (1,5m)	8 ft (2,4m)	10 ft (3,1m)	Varies - Additional Fall Clearance Required
39 in (1m)	6 ft - 3 in (1,9m)	9 ft - 3 in (2,8m)	11 ft - 3 in (3,4m)	
42 in (1m)	7 ft - 6 in (2,3m)	10 ft - 6 in (3,2m)	12 ft - 6 in (3,8m)	

*This chart shows general minimum fall clearances required. An exact calculation, based on the SRL/ Fall Limiter to be used and an assessment of the work site and conditions that may affect the worker's fall clearance, must be performed.

Maximum Fall Clearance Required for Foot Level Tie-Off Application (up to 5-ft below harness D-ring* Class 2)							
	Maximum Fall Clearance Need						
	Lateral edge distance						
User Weight (including clothing, tools, & PPE)	0 ft (0 m)	1 ft (0,3 m)	2 ft (0,61 m)	3 ft (0,91 m)	4 ft (1,22 m)	5 ft (1,52 m)	6 ft (1,83 m)
Up to 310-lb (140,61kg)	16 ft (4,88m)	16,5 ft (5,03m)	17 ft (5,18m)	17,58 ft (5,36m)	18,16 ft (5,53m)	19,08 ft (5,81m)	20 ft (6,10m)
310 lb to 420 lb (140,61kg to 190,51kg)	18 ft (5,49m)	18,5 ft (5,64m)	19 ft (5,79m)	19,58 ft (5,96m)	20,16 ft (6,14m)	21,08 ft (6,42m)	22 ft (6,71m)

If a Self-Retracting Lifelines with a maximum arrest distance of less than 42 in (1m) and is being used by a worker weighing between 130 lb (140,6kg) and 420 lb (190,5kg), the maximum arrest distance allowed per standards [42 in (1m)] must be used when calculating fall clearance distance.

If there is any question about calculating fall clearance distance, please contact Honeywell Technical Service:

800-873-5242 (press 4)

5.0 Inspection and Maintenance

5.1 Inspection and Operation Testing

Honeywell Safety Products inspection requirements incorporate the criteria established by current safety standards. The inspection criteria for the equipment shall be set by the user's organization, such that it equals or exceeds the criteria required by the manufacturer and the standards with which the organization elects to comply.

CAUTION: Always wear gloves when inspecting cable lifelines; broken strands can cause injury!

Equipment shall be thoroughly inspected and operationally tested by the user before each use, and additionally, by a competent person, other than the user, at regular intervals of no more than one year. If any of the following conditions is observed removed from service:

- ✓ Absence or illegibility of markings/ labels
- ✓ Absence of any elements affecting the equipment form, fit or function

- ✓ Evidence of defects in or damage to the cable or webbing lifeline including fraying, cuts, broken strands, burns, corrosion, kinks, chemical attack, abrasion, alteration, excessive aging, excessive wear, and loose, broken or pulled stitches
- ✓ Operational damage to the lifeline
- ✓ Evidence of defects in or damage to hardware elements including cracks, breaks, rough or sharp edges, deformation, corrosion, chemical attack, excessive heating, pitted surfaces, alteration, and excessive wear
- ✓ Operational damage to the hardware
- ✓ Evidence of defects in or damage to the housing and/or loose/missing fasteners
- ✓ Evidence of deployed or activated fall load indicators
- ✓ Failure to lock when the lifeline is pulled out rapidly, so as to simulate a fall arrest

**ANSI Z359.14 and CSA Z259.2.2 - provide additional inspection requirements based on type of use and conditions of use. Refer to ANSI Z359.14: "6.1 Inspection" and CSA Z259.2.2: Table 2 "Inspection and revalidation". (*See note in section 5.2 Maintenance.)*

Retraction - With the device in a mounted position, test the lifeline retraction and tension by pulling out several feet of the lifeline and allow to retract back into the unit. Always maintain a light tension on the lifeline as it retracts. The lifeline should pull out freely and retract all the way back into the unit. If the lifeline does not pull out smoothly or sticks when retracting, pull all the lifeline out of the housing and allow it to retract slowly under tension. Do not use the unit if the lifeline does not retract properly.

CAUTION: Do not let go of the lifeline and let it retract on its own; always maintain tension while it retracts!

Lockup Mechanism - The braking mechanism can be tested by grasping the lifeline ABOVE the load indicator and applying a sharp steady pull downward which will engage the brakes. There should be no slippage of the lifeline while the brakes are engaged. Once tension is released, the brakes will disengage and the unit will return to the retractable model.

Snap Hook/Carabiner/Rebar Hook - The connector gate (keeper) should seat into the nose without binding and should not be distorted or obstructed. The gate spring should exert sufficient force to firmly close the gate. The gate locking mechanism must prevent the gate from opening when closed.

Swivels - The connector and anchorage swivels should operate smoothly.

WARNING

When inspection and operational testing reveals defects in or damage to equipment, inadequate maintenance of equipment, or evidence of equipment having been exposed to fall arrest forces or loading, the equipment shall be immediately removed from service.

Units removed from service, shall be marked and tagged “UNUSABLE” and returned for service in accordance with the manufacturer’s instructions. Non-repairable devices must be disposed of in a manner to prevent inadvertent further use.

Every Honeywell Miller Self-Retracting Lifeline will be equipped with one of the following load impact indicators:

Webbing Load Indicator (See Fig. K)

A fold sewn into the webbing lifeline above the snap hook serves as the impact indicator. A warning flag is included and will be exposed should the lifeline be subjected to fall arresting forces.

Snap Hook Load Indicator (See Fig. L)

The snap hook load impact indicator is built into the swivel part of the snap hook. The swivel eye will elongate and expose a red area at the location illustrated when subjected to fall arrest forces.

Load Indicator from Shock Absorber Pack (See Fig. M)

Honeywell Miller TurboLite Flash Personal Fall Limiters are equipped with a load indicator built into the shock absorber pack. When subjected to fall arrest forces the internal white energy absorber will become exposed or deploy as shown.

5.2 Maintenance

Basic care of all fall protection equipment will prolong its service life and will contribute toward the performance of its vital safety function.

Servicing

Servicing of Honeywell Miller SRL must only be carried out by Honeywell Safety Products or persons or entities authorized in writing by Honeywell. A record log of all servicing and inspection dates for this device must be maintained. Only original Honeywell replacement parts are approved for use in this device. Contact your Honeywell distributor or call Honeywell Technical Service at 800-873-5242 for a return authorization number.

Honeywell Miller Self-Retracting Lifelines (included in this manual) require no annual factory recertification for Honeywell Miller. ANSI Z359.14 and CSA Z259.2.2 standards are voluntary; and ultimately, the end-user/company must elect to follow the inspection and recertification requirements if it is to be compliant with the standard.

Note for CSA Approved Products: CSA Z259.2.2 requires Type 2 and Type 3 devices to be returned to the manufacturer or an approved service agent no more than 2 years after the date of manufacturer for inspection and maintenance and annually thereafter.

Cleaning and Storage

This device must be kept clean and free of contaminants. Periodically clean the exterior of the device and wipe the lifeline using a damp cloth and mild detergent.

When not in use, equipment shall be stored in a manner as to preclude damage from environmental factors, such as temperature, light, UV, excessive moisture, oil, chemicals and their vapors, or other degrading elements. The lifeline should be fully retracted into the device when not in use.

TABLE 3: ANSI Z359.14 and CSA Z259.2.2: Inspection Requirements

Type of Use	Application Examples	Conditions of Use	Worker Inspection Frequency	Competent Person Inspection Frequency	APPLIES TO CSA ONLY Product Revalidation Frequency
Infrequent to Light	Rescue & confined space, Factory maintenance	Good storage conditions, indoor or infrequent outdoor use, room temperature, clean environments	Before each use	Annually	At least every 5 years but not more than intervals required by the manufacturer
Moderate to Heavy	Transportation, Residential construction, Utilities, Warehouse	Fair storage conditions, indoor and extended outdoor use, all temperatures, clean or dusty environments	Before each use	Semi-annually to annually	At least every 2 years but not more than intervals required by the manufacturer
Severe to Continuous	Commercial construction, Oil & Gas, Mining	Harsh storage conditions, prolonged or continuous outdoor use, all temperatures, dirty environment	Before each use	Quarterly to semi-annually	At least annually but not more than intervals required by the manufacturer
1) Failure of a worker to perform "before each use" inspection or failure of an inspection by a worker shall initiate the requirement for inspection by a competent person. 2) Failure of a competent person to perform inspections as specified in this Table, or failure of an inspection by the competent person shall initiate product revalidation or disposal. 3) Determination of the type of use category shall be determined by a competent person. 4) A SRL that is considered non-repairable, or not designed for disassembly such that internal inspection is not possible without rendering it unserviceable, is not subject to revalidation inspection. These SRLs shall have service life and other inspection requirements as provided by the manufacturer's instructions.					

Équipement de protection individuelle Miller TurboLite+, Enrouleurs à rappel automatique- Personnel, SRL-P

Ce manuel d'utilisation couvre les limiteurs de chute personnels Miller TurboLite.

Merci d'avoir acheté l'équipement de protection contre les chutes de Honeywell Miller by Honeywell Safety Products.

⚠ AVERTISSEMENT

Toutes les personnes qui souhaitent utiliser cet équipement doivent lire, comprendre et suivre toutes les instructions du manuel. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou même la mort. Ne pas utiliser cet équipement à moins que vous ne soyez correctement formé.

Il est crucial que la personne/l'utilisateur autorisé de cet équipement lise et comprenne ces instructions. De plus, la loi fédérale exige que les employeurs s'assurent que tous les utilisateurs sont formés à l'installation, à l'utilisation, à l'inspection et à l'entretien appropriés de l'équipement de protection contre les chutes. La formation à la protection contre les chutes devrait faire partie intégrante d'un programme de sécurité complet.

L'utilisation appropriée des systèmes de protection contre les chutes peut sauver des vies et réduire le risque de blessures graves dues à des chutes. L'utilisateur doit être conscient que les forces subies lors de l'arrêt d'une chute ou une suspension prolongée peuvent provoquer des blessures corporelles. Consulter un médecin pour toute question concernant la capacité de l'utilisateur à utiliser ce produit. Les femmes enceintes et les enfants mineurs ne doivent pas utiliser ce produit.

1.0 Objectif

Les dispositifs automatiques (SRD) de Miller, y compris les enrouleurs à rappel automatique, sont des dispositifs autonomes rétractables, conçus pour être utilisés par le personnel dans des applications où une protection contre les chutes

combinée à une mobilité illimitée des travailleurs est nécessaire.

2.0 Exigences de protection contre les chutes

2.1 Exigences générales

Tous les avertissements et instructions doivent être fournis aux personnes/utilisateurs autorisés.

Toutes les personnes/utilisateurs autorisés doivent se référer aux réglementations qui gouvernent la sécurité opérationnelle ainsi que les normes ANSI Z359 ou CSA applicables. Veuillez vous référer à l'étiquette du produit pour plus d'informations sur les réglementations OSHA spécifiques et les normes ANSI Z359 et CSA applicables à ce produit.

Des précautions appropriées doivent toujours être prises pour éliminer les obstructions, les débris, le matériel, ou d'autres dangers reconnus, de la zone de travail qui pourraient causer des blessures ou interférer avec le fonctionnement du système.

Vérifiez toujours s'il y a des obstructions sous la zone de travail pour vous assurer que la trajectoire de chute le potentielle est dégagée.

Laisser un dégagement de chute adéquat sous la surface de travail.

Pour minimiser le risque d'accident de désengagement, une personne compétente doit assurer la compatibilité du système.

Tous les équipements doivent être inspectés avant chaque utilisation selon les instructions du fabricant. De plus, l'équipement doit être inspecté par une personne compétente, autre que l'utilisateur, de façon régulière, au moins une fois par an.

Tout produit présentant des déformations, inhabituelles l'usure ou la détérioration doit être immédiatement jeté de manière à empêcher toute utilisation ultérieure par inadvertance.

Tout équipement qui a été soumis à des forces d'arrêt de chute doit être retiré du service.

La personne/l'utilisateur autorisé doit disposer d'un plan de secours et des moyens pour le mettre en œuvre lors de l'utilisation de cet équipement.

L'équipement ne doit en aucun cas être modifié. Ne pas lubrifier ou tenter de réparer ce dispositif. Les réparations doivent être effectuées uniquement par le fabricant, ou des personnes ou entités autorisées par écrit par le fabricant.

N'utilisez jamais l'équipement de protection contre les chutes à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu. L'équipement de protection contre les chutes ne doit jamais être utilisé pour le remorquage ou le levage.

Les risques environnementaux doivent être pris en compte lors du choix de l'équipement de protection contre les chutes.

L'équipement ne doit pas être exposé à des risques environnementaux ni à des produits chimiques susceptibles de produire un effet nocif. Le polyester ne doit pas être utilisé dans certains produits chimiques ou milieux acides. L'utilisation dans un environnement corrosif ou caustique nécessite un programme d'inspection et d'entretien plus fréquent pour s'assurer que l'intégrité du dispositif est préservée.

Tous les matériaux synthétiques doivent être protégés des crasses, des étincelles chaudes, des flammes nues ou d'autres sources de chaleur. L'utilisation de matériaux résistants à la chaleur est recommandée dans ces applications.

Ne laissez pas l'équipement entrer en contact avec tout ce qui pourrait l'endommager, y compris, mais sans s'y limiter, à des surfaces rancantes, abrasives, rugueuses ou à haute température, des sources de chaleur, des dangers électriques ou des machines en mouvement.

N'exposez pas l'équipement à un danger auquel il n'est pas conçu pour résister. En cas de doute, consultez le fabricant.

Ne retirez jamais les étiquettes des produits, qui incluent avertissements et informations importants pour la personne/utilisateur autorisé.

2.2 Avertissements et limites

Capacité

À utiliser par UNE seule personne. La capacité maximale des enrouleurs à rappel automatique de Miller est de 420 lb (190,5 kg), y compris le poids corporel, les vêtements et les outils. Reportez-vous aux étiquettes du produit sur les enrouleurs à

rappel automatique et aux spécifications des performances fournies dans la section Identification du produit, spécifications et étiquettes de ce manuel. (Reportez-vous à l'ANNEXE B)

La plage de capacité ANSI est de 130 lb à 310 lb (59 kg- 140,6 kg). Testé à 420 lb (190 kg) en utilisant la méthode de test ANSI pour SRL Overhead et 310 pour SRL Edge.

Compatibilité du système

Les produits de Honeywell Miller de protection contre les chutes sont conçus pour être utilisés uniquement avec des composants approuvés par Honeywell. La substitution ou le remplacement avec un composant non homologué, ou une combinaison ou sous-systèmes ou les deux, peuvent affecter ou interférer avec le fonctionnement sécuritaire entre eux et mettre en danger la compatibilité au sein du système. Cette incompatibilité peut affecter la fiabilité et la sécurité de l'ensemble du système.

⚠ AVERTISSEMENT

Reportez-vous toujours aux réglementations et aux normes concernant les composants du système personnel d'arrêt de chute requis, et les instructions fournies avec chaque composant étant utilisé comme partie intégrante du système personnel d'arrêt de chute.

Exigences d'ancrage

L'ancrage doit être capable de supporter 5,000 lb (22,2 kN) par travailleur; ou il doit être conçu, installé et utilisé sous la supervision d'une personne qualifiée dans le cadre d'un système complet d'arrêt de chute qui maintient un facteur de sécurité de deux.

Les exigences d'ancrage selon la norme ANSI sont les suivantes :

- Pour les systèmes d'arrêt de chute, les ancrages doivent résister à une charge statique de 5,000 lb (22,2 kN) pour les ancrages non certifiés ou deux fois la force d'arrêt maximale pour les ancrages certifiés.

- Lorsque plus d'un système est attaché à un ancrage, les forces d'ancrage ci-dessus doivent être multipliées par le nombre de systèmes attachés à l'ancrage.

Limites d'utilisation

Les enrouleurs à rappel automatique sont conçues pour les applications d'arrêt de chute uniquement. N'utilisez jamais une enrouleur à rappel automatique comme dispositif de retenue ou dispositif de positionnement.

Pour le raccord double G2: Utilisez uniquement des enrouleurs à rappel automatique personnelles compatibles approuvées par Honeywell, avec ce dispositif.

IMPORTANT!

Un scénario de retenue de chute pourrait se produire à tout moment :

L'utilisateur étend complètement la enrouleur à rappel et applique du poids ou une contrainte à celle-ci;

L'utilisateur intentionnellement ou non verrouille automatiquement la enrouleur à rappel sans qu'elle soit entièrement déployée, et applique du poids ou du stress à cette enrouleur à rappel.

L'application correcte d'une enrouleur à rappel automatique permet à l'utilisateur d'être raccordé et de pouvoir se déplacer librement pour effectuer les tâches de travail sans verrouiller la enrouleur à rappel ou en appliquant une tension sur la enrouleur à pleine extension.

Ancrer le dispositif verticalement au-dessus chaque fois que cela est possible. Dans le cadre de ce manuel d'instructions, application aérienne implique qu'il n'y a pas de mou dans la enrouleur à rappel lorsque le dispositif est monté au-dessus de l'utilisateur et raccordé à l'anneau en D dorsal de l'utilisateur.

Pour l'adéquation à d'autres applications d'installation, se référer à la section 3.0 Installation/Utilisation.

Ne travaillez jamais au-dessus du dispositif, à moins que les instructions ne permettent de telles applications d'installation pour votre modèle de enrouleur à rappel automatique spécifique.

Certaines enrouleurs à rappel automatique / limiteurs de chute peuvent être utilisées avec les systèmes de enrouleur à rappel horizontaux de Honeywell. Référez-vous toujours aux instructions fournies avec le système de enrouleur à rappel horizontal pour déterminer si votre modèle de enrouleur à rappel automatique peut être utilisé avec le système.

Le dispositif doit être installé et utilisé de manière à minimiser les risques d'une chute de basculement.

Ne faites pas de nœuds dans les enrouleurs à rappel automatique et ne les enroulez pas autour d'arêtes vives et rugueuses ou d'éléments structurels de petit diamètre. N'attachez pas plusieurs dispositifs de raccordement ensemble, et n'attachez pas une longe / enrouleurs à rappel sur elle-même à moins qu'elle ne soit spécifiquement conçue pour cette fin.

Bord tranchant

Les limiteurs de chute personnels TurboLite Edge de Classe 2 sont approuvés pour les applications aériennes et sur les bords tranchants.

Dans le cadre de ce manuel d'instructions, l'application d'un bord tranchant signifie que l'utilisateur peut être ancré au pied sur un niveau/surface de travail ou plus haut et la enrouleur à rappel peut entrer en contact avec un bord tranchant en cas de chute de l'utilisateur.

Arc électrique

Les PFL TurboLite Flash offrent une résistance aux flammes dans un événement d'arc électrique et des applications de travail à chaud. Ils n'offrent pas de protection contre les chocs électriques.

Dans le cadre de ce manuel d'instructions, une application d'arc électrique est une application dans laquelle un arc électrique ou une explosion électrique peut se produire, entraînant une chaleur intense, de la lumière et/ou une explosion.

Une application de travail à chaud telle que définie par la norme OSHA 1917.152 comme: (a) toute application impliquant le découpage, le soudage, le brasage, le meulage ou toute autre activité similaire produisant une étincelle, une flamme ou de la chaleur.

Toutes les personnes utilisant les SRL-P TurboLite Flash doivent être qualifiées pour travailler sur ou à proximité de composants, pièces et équipement, doivent suivre les exigences de sécurité appropriées et se conformer aux normes OSHA 1910.333, 1910.335 et ASTM F887. Tous les utilisateurs autorisés doivent connaître les distances d'approche appropriées et doivent éviter tout contact avec les équipements sous tension.

Chute libre

Les systèmes personnels d'arrêt de chute doivent être conçus pour limiter une chute libre à la distance la plus courte possible: 6 pi (1,8 m) maximum.

3.0 Installation et utilisation

3.1 Connexion au support corporel (harnais) et à l'ancrage/raccord d'ancrage

Pour une protection générale contre les chutes, raccorder le raccord d'extrémité de la enrouleur à rappel automatique (le mousqueton) à l'arrière de l'anneau en D sur le harnais complet.

Connectez le corps du dispositif rétractable à l'ancrage ou au raccord d'ancrage (Voir Fig. A). Assurez-vous que les connexions sont compatibles en termes de taille, de résistance, et forme. Assurez-vous que les raccords sont complètement fermés et verrouillés. Assurez-vous que les raccords sont positionnés de sorte que leurs portes ne soient jamais utilisées comme porte-charge.

⚠ AVERTISSEMENT

N'attachez jamais de crochets de barre d'armature (pélican) à un anneau en D du harnais. Peut être utilisé en configuration inverse (voir Fig. B).

Installez le clip D-pad dans le harnais (Voir Fig. C), le cas échéant.

REMARQUE: Le clip D-pad est uniquement compatible avec le harnais D-pad illustré à la Fig. C1. Le clip D-pad est facultatif, mais recommandé pour une meilleure performance et pour minimiser le glissement du raccord de harnais sur la sangle du harnais. Le clip D-pad n'est pas nécessaire pour les harnais avec des coussinets de dos cousus sur les sangles du harnais (par exemple, harnais Miller AirCore ou H700). Le clip

D-pad est uniquement compatible avec le harnais D-pad illustré à la Fig. C2.

Raccorder le raccord de harnais au clip D-pad ou directement au harnais si le clip en D n'est pas utilisé. Pour actionner le raccord de harnais, engagez les deux boutons glissants et retirez la broche capturée avec le doigt pointeur (Voir Fig. C3 et C4).

Si le clip D-pad est utilisé: Alignez le raccord de harnais avec le clip D-pad et insérez la broche capturée à travers le tunnel du clip du D-pad (Voir Fig. C5 et C6). Assurez-vous que la broche du raccord de harnais est complètement fermée et verrouillée.

Si le clip D-pad n'est pas utilisé: Tirez sur les sangles du harnais loin du D-pad. Puis alignez le raccord de harnais et insérez la broche capturée derrière les **deux sangles**, mais devant le D-pad (Voir Fig. C7 et C8). Assurez-vous que la broche du raccord de harnais est capturée entre les sangles du harnais et le D-pad et qu'elle est complètement fermée et verrouillée (Voir Fig. C9 et C10).

3.2 Configuration inversée

(Voir Fig. D et E)

Certaines enrouleurs à rappel/limiteurs de chute automatiques peuvent également être utilisées dans une configuration inversée où le raccord d'extrémité de la enrouleur à rappel /limiteur de chute (par exemple, le mousqueton, ou le crochet de barre d'armature) est connecté à un ancrage ou un raccord d'ancrage compatible et le corps du dispositif rétractable est fixé à l'arrière de l'anneau en D sur le harnais complet.

Remarque: Le poids du dispositif rétractable doit être pris en compte lors du choix de cette configuration inversée pour le raccord au support du corps et à l'ancrage.

⚠ AVERTISSEMENT

Toutes les enrouleurs à rappel automatique de Honeywell Miller doivent être inspectées et testées pour le verrouillage et la rétraction avant chaque utilisation (Réf. Section 5.0 Inspection et entretien).

3.3 Installation du dispositif pour les bords tranchants

Exigences spéciales, avertissements et limitations relatifs à toutes les applications pour les bords tranchants

- Le point d'ancrage doit être à la même hauteur ou plus haut que le bord au niveau duquel une chute pourrait se produire.
- L'angle de redirection admissible de la partie de la enrouleur à rappel du dispositif au bord sur lequel une chute pourrait se produire (tel que mesuré entre les deux côtés formés par la longe redirigée) doit être d'au moins 90 degrés.
- Le potentiel de chute due au balancement doit être minimisé pour les travailleurs et pour la protection de la enrouleur à rappel. Le travailleur ne doit jamais travailler de l'autre côté d'une ouverture, à l'opposé du point d'ancrage.
- Les limiteurs de chute personnels TurboLite Edge sont spécialement conçus pour réduire les forces sur le travailleur et sur le connexion de la enrouleur à rappel qui s'étend au-delà d'un bord tranchant. Les applications pour les dispositifs rétractables conçu pour les bords tranchants comprennent les surfaces en acier, en béton et en bois. Malgré la large gamme d'applications de ces dispositifs, les surfaces en contact avec l'équipement doivent être évaluées par une personne qualifiée en ce qui concerne la création d'une usure prématurée et/ou une défaillance dues à une abrasion ou à une coupe excessive des matériaux.

Exigences d'ancrage spéciales pour les applications pour les bords tranchants

Honeywell Safety Products approuve une hauteur de connexion au niveau des pieds/surface de travail ou plus pour les limiteurs de chute personnels TurboLite Edge. La distance de recul minimale varie selon le dispositif; reportez-vous au *TABLEAU 1: Exigences minimales d'ancrage pour les bords coupants (LE) à l'annexe A.*

La distance du bord latéral (zone de travail) doit être limitée à 6 pi (1,8 m) de la perpendiculaire au point d'ancrage (Voir Diagrammes 1 et 2).

IMPORTANT!

Un dispositif TurboLite Edge ancré au bord (pas de distance de retrait) avec un utilisateur travaillant au maximum de 6 pi (1,8 m) la distance latérale du bord (zone de travail) connaîtra la plus grande chute due au balancement autorisée pour une application pour les bords tranchants TurboLite. Il est impératif que la chute due au balancement soit limitée autant que possible. Cela peut être accompli en augmentant la distance de recul et/ou en limitant la zone de travail. Un danger de chute due au balancement ne doit pas exister sur le chemin de la chute potentielle due au balancement.

3.4 Installation de Tie-Back

(Voir Fig. E).

[S'applique aux Limiteurs de chute personnels Turbo T-BAK Tie-Back UNIQUEMENT]. Les limiteurs de chute personnels Miller Turbo T-BAK Tie-Back sont des enrouleurs à rappel automatique qui sont conçus de manière unique pour permettre à l'utilisateur de s'attacher en toute sécurité à un point d'ancrage. Les limiteurs de chute personnels Miller Turbo T-BAK sont conçus avec des sangles robustes, résistantes à l'abrasion et un mousqueton 5K, capable de résister à une force de 5,000 lb sur la porte du mousqueton sous n'importe quel angle, pour permettre le raccord de retour à la sangle. N'essayez PAS ce type de connexion avec le dispositif de chute personnel standard TurboLite standard ou d'autres enrouleurs à rappel automatique qui ne sont pas spécifiquement conçus pour une tel raccordement.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour les modèles TurboLite Edge (câble galvanisé avec portion de sangle Vectran/Polyester robuste pour l'installation Tie-Bak) : La distance de recul doit être calculée de sorte que la portion de la enrouleur à rappel ne doive pas entrer en contact avec un rebord lors d'une chute.

3.5 Installation dans une application de levage

(Voir Fig. F)

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque des SRL-P sont utilisées dans des applications de levage aérien, une personne compétente doit aviser si un équipement de protection supplémentaire contre les chutes doit être utilisé pour minimiser le risque d'éjection de l'utilisateur de la plateforme ou du panier. Le non-respect de cette évaluation peut entraîner des blessures graves ou la mort, lors d'un événement de chute libre. Dans tous les cas, il n'est pas recommandé d'utiliser des enrouleurs à rappel automatique plus longues que la SRL-P.

Honeywell Safety Products recommande de monter toutes les enrouleurs à rappel automatique Honeywell Miller sur un ancrage aérien approprié dans la mesure du possible. Cependant, la protection contre les chutes dans les applications de levage sans ancrage aérien nécessite des provisions spéciales. La structure de support du dispositif de levage doit répondre aux critères suivants:

- L'ancrage au niveau du sol et les garde-corps doivent être capables de supporter au moins 5,000 lb (22,2kN) par personne attachée ou fait partie d'un système d'arrêt de chute personnel complet qui maintient un facteur de sécurité d'au moins deux personnes, sous la supervision d'une personne qualifiée.
- Les garde-corps sont à une hauteur qui élimine la possibilité d'une chute libre dans le système (référez-vous aux normes de construction : OSHA 1926.502 et de l'industrie générale: OSHA 1910.23).
- Le diamètre du garde-corps doit être au minimum de 1 pouce (25,4 mm).
- Tous les bords qui pourraient entrer en contact avec la enrouleur à rappel lors de son utilisation doivent être lisses ou arrondis ou chanfreinés (sans bavures ni arêtes vives) pour empêcher les dommages à la enrouleur à rappel et permettre au dispositif d'arrêter efficacement une chute.

- La structure de support doit entourer l'utilisateur dans la direction de toutes les chutes possibles.
- Le dispositif de levage lui-même doit être conçu pour éviter le renversement en cas de chute (consulter le fabricant du dispositif de levage).

Honeywell recommande que les enrouleurs à rappel automatique énumérées ci-dessus puissent être attachées à ou sous l'anneau en D arrière du harnais de l'utilisateur, dans les applications de levage, sous la direction d'une personne qualifiée. Étant donné que ces dispositifs ne sont pas montés au-dessus de l'utilisateur, dans cette application, les forces d'arrêt de chute maximales peuvent dépasser la force d'arrêt maximale indiquée sur l'étiquette; cependant, les forces ne dépasseront pas 1,800 lbf (8 kN).

Les éléments suivants doivent être pris en compte lors de l'évaluation de votre application :

- La distance appropriée de dégagement de chute doit être calculée à partir du haut du garde-corps en utilisant les instructions relatives aux enrouleurs à rappel automatique fournies dans ce manuel d'instructions.
- Assurez-vous qu'il n'existe aucun risque de chute due au balancement.
- Le contact de la enrouleur à rappel avec des bords tranchants doit être évité.
- Des mesures préventives doivent être prises pour s'assurer que le enrouleur à rappel automatique ne soit pas pincée entre deux surfaces, car cela peut provoquer l'usure et la vulnérabilité de la enrouleur à rappel.

Veuillez contacter le service d'assistance technique de Honeywell au 800-873-5242 (appuyez sur 4) pour une assistance supplémentaire lors de l'évaluation de cette demande d'installation.

3.6 Twin Turbo G2

(se référer au TABLEAU 1)

Le raccord Twin Turbo G2 est conçu pour être utilisé par UNE seule personne. La capacité maximale est de 420 lb (190,5 kg), poids combiné de l'outil et du corps. — NE PAS DÉPASSER CE POIDS. Utilisez uniquement des limiteurs de chute personnels/enrouleurs à rappel automatique compatibles et approuvés par Honeywell avec ce dispositif.

Ne fixez jamais de mousquetons ou de crochets d'armature au raccord G2.

Vérifiez toujours que la porte du raccord est complètement fermée et verrouillée. Alors que le système Twin Turbo G2 est conçu pour fournir à l'utilisateur deux dispositifs de raccordement pour une protection continue à 100% contre les chutes, il est important de noter que les deux PFL doivent être raccordés en même temps lors de la transition d'un ancrage à un autre. Au cours du cours normal de travail, un seul PFL doit être raccordé à l'ancrage. Pour conserver un raccordement à 100%, un PFL doit être raccordé à un ancrage à tout moment.

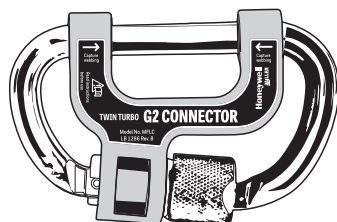
⚠ AVERTISSEMENT

Le raccord G2 doit être soigneusement inspecté et testé opérationnellement

Confirmer le bon fonctionnement de la porte du raccord. La porte du raccord doit s'asseoir dans le nez sans contraintes et ne doit pas être déformée ou obstruée. Le ressort de la porte doit exercer suffisamment de force pour bien fermer la porte. Le mécanisme de verrouillage de la porte doit empêcher la porte de s'ouvrir lorsqu'elle est fermée.

⚠ AVERTISSEMENT

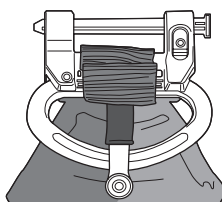
Lorsque le raccord Twin Turbo G2 est correctement installé, la sangle du harnais DOIT être capturée entre le raccord du mousqueton et le clip de retenue de la sangle. Cette ne s'applique pas au harnais H700.



3.7 Limiteurs de chute personnels TurboLite Flash avec QuickConnect Raccord de harnais

⚠ AVERTISSEMENT

Toutes les enrouleurs à rappel automatique de Honeywell Miller doivent être inspectées et testées pour le verrouillage et la rétraction avant chaque utilisation (voir section 5.0 Inspection et entretien). L'installateur de la enrouleur à rappel ne doit pas être exposé à un risque de chute lors du montage du dispositif.



Quick-Connect du harnais (Reportez-vous aux Fig. C3 et C10 pour les instructions d'utilisation.)

TABLEAU 1 : Raccord Miller Twin Turbo G2

NUMÉRO DE MODÈLE	DESCRIPTION	MATÉRIAU	POIDS
MFLC/	Raccord Twin Turbo G2 avec clip de harnais D-pad	Aluminium, plastique nylon	6 oz (0,23kg) - Raccord G2 avec retenue de sangle clip 0,67 oz (0,03 kg) - clip D-pad en option

IMPORTANT!

En lisant les instructions d'installation / d'utilisation, reportez-vous à images référencées aux pages 40-41.

3.8 Utilisation horizontale

Lors de l'installation d'une enrouleur à rappel automatique pour une utilisation horizontale, des considérations et des avertissements spéciaux s'appliquent.

Les éléments suivants doivent être pris en compte lors du montage des enrouleurs à rappel pour une utilisation horizontale:

- Utilisez uniquement les modèles Edge (ANSI Classe 2) en raison de la probabilité de contact avec des arêtes vives dans cette application
- La distance de chute libre peut dépasser 6 pi (1.8 m)
- Augmentation du potentiel de chute de basculement
- La vitesse de verrouillage de la enrouleur à rappel peut varier en cas de chute due au frottement entre la enrouleur à rappel et le bord de la plate-forme
- La enrouleur à rappel peut se verrouiller plus rapidement que le rythme de marche des travailleurs et causer ainsi une chute en faisant perdre l'équilibre au travailleur

4.0 Calcul Distance de dégagement de chute

Il est essentiel de comprendre comment calculer la distance de dégagement requise pour chaque application de travail afin d'éviter tout contact avec un niveau inférieur.

Le calcul de base indiqué ci-dessous et les diagrammes associés à la page 45 peuvent être utilisés pour déterminer le dégagement de chute requis lors de l'utilisation d'une enrouleur à rappel automatique dans une application aérienne. Se référer au Tableau 2: Dégagements de chute minimum requis.

4.1 CALCUL DU DÉGAGEMENT DE CHUTE POUR LE ENROULEURS À RAPPEL (Voir Fig. G)

[Calcul tiré du niveau de travail] Distance d'arrêt maximale (MAD)

+ [Facteur de position de travail non debout (NSF)]

+ [Facteur de chute de balancement (SFF)]
+ Facteur de sécurité de 3 pi (0,9 m) (SF)
= Dégagement de chute requis (RFC)

MISE EN GARDE: Lisez toutes les notes et reportez-vous à tous les diagrammes et étiquettes des enrouleurs à rappel automatique en ce qui concerne les dégagements de chute pour déterminer le dégagement de chute exact requis pour votre application.

NOTES IMPORTANTES :

Les enrouleurs à rappel automatique doivent être ancrées sur le dessus pour assurer l'exactitude du calcul de dégagement de chute et des informations connexes.

Il est important de comprendre que d'autres facteurs, tels que le fait que l'utilisateur effectue un travail debout, accroupi ou en position couchée et/ou si l'utilisateur travaille directement sous le point d'ancrage ou à un angle, peut affecter la distance de chute lors de l'utilisation d'un dispositif rétractable.

Le calcul du dégagement de chute de la enrouleur à rappel automatique suppose que l'utilisateur est debout. Si l'utilisateur doit effectuer des travaux en position accroupie ou à genoux, un dégagement de chute supplémentaire de 3 pieds (0,9 m) est requis (Voir Fig. H). Si l'utilisateur doit effectuer des travaux en position accroupie ou à genoux, un dégagement de chute supplémentaire de 3 pieds (1,5 m) est requis.

Le calcul du dégagement de chute de la enrouleur à rappel automatique suppose également que l'utilisateur travaille directement sous le point d'ancrage, minimisant ainsi toute possibilité d'une chute causée par le balancement.

En situation de chute causée par le balancement, la distance totale de chute sera plus grande si l'utilisateur travaillait directement sous le point d'ancrage (Voir Fig. I).

Dans certaines applications, il peut ne pas être possible de travailler directement sous le point d'ancrage.

Dans un tel cas, les travailleurs doivent augmenter la distance de dégagement de chute pour tenir compte du facteur

de chute de balancement. Dans tous les cas, les travailleurs ne doivent pas être exposés à une éventuelle chute de balancement pouvant entraîner un contact avec un autre objet (Voir Fig. J).

La distance d'arrêt maximale [chute libre (FF) + la décélération (D)] varie selon Reportez-vous toujours aux étiquettes du dispositif spécifique pour déterminer la distance d'arrêt.

Si une enrouleur à rappel automatique avec une distance d'arrêt maximale de moins de 42 po (1m) a été approuvée (par Honeywell) et est utilisée dans une application non aérienne, la distance d'arrêt maximale autorisée par les normes [42 po (1m)] doit être utilisée lors du calcul de la distance de dégagement de chute.

Si une enrouleur à rappel automatique avec une distance d'arrêt maximale de moins de 42 po (1m) est utilisée par une personne pesant entre 130 lb (140,6 kg) et 420 lb (190,5 kg), la distance d'arrêt maximale autorisée par les normes [42 po (1m)] doit être utilisée lors du calcul de la distance de dégagement de chute.

Si vous avez des questions sur le calcul de la distance de dégagement de chute, veuillez contacter le service d'assistance technique de Honeywell au:

800-873-5242 (appuyer sur 4)

TABLEAU 2 : Dégagements de chute minimum requis

Distance d'arrêt maximale de la enrouleur à rappel	Dégagement de chute minimum requis du niveau de travail au niveau inférieur*			
	Lorsque vous travaillez directement sous le point d'ancrage			Lorsque vous NE travaillez pas directement sous le point d'ancrage
	En position Debout	À genoux/ Accroupie	Couché	En position de chute potentielle de basculement
24 po (0,6m)	5 pi (1,5m)	8 pi (2,4m)	10 pi (3,1m)	Varie - Dégagement de chute supplémentaire requis
39 po (1m)	6 pi-3 po (1,9m)	9 pi-3 po (2,8m)	11 pi-3 po (3,4m)	
42 po (1m)	7 pi-6 po (2,3m)	10 pi-6 po (3,2m)	12 pi-6 po (3,8m)	

*Ce tableau indique les dégagements de chute minimaux généralement requis. Un calcul exact, basé sur la enrouleur à rappel /limiteur de chute à utiliser et une évaluation du site de travail et des conditions pouvant affecter le dégagement de chute du travailleur doivent être effectués.

Dégagement de chute maximal requis pour l'application Tie-OFF au niveau du pied (jusqu'à 5 pi sous l'anneau en D du harnais*)							
	Exigence maximale de dégagement de chute						
	Distance du bord latéral						
Poids de l'utilisateur (y compris les vêtements, outils et EPI)	0 pi (0 m)	1 pi (0,3 m)	2 pi (0,61 m)	3 pi (0,91 m)	4 pi (1,22 m)	5 pi (1,52 m)	6 pi (1,83 m)
Jusqu'à 310 lb (140,61 kg)	16 pi (4,88m)	16,5 pi (5,03m)	17 pi (5,18m)	17,58 pi (5,36m)	18,16 pi (5,53m)	19,08 pi (5,81m)	20 pi (6,10m)
310 lb à 420 lb (140,61kg à 190,51kg)	18 pi (5,49m)	18,5 pi (5,64m)	19 pi (5,79m)	19,58 pi (5,96m)	20,16 pi (6,14m)	21,08 pi (6,42m)	22 pi (6,71m)

5.0 Inspection et entretien

5.1 Inspection et test de fonctionnement

Les exigences d'inspection de Honeywell Safety Products intègrent les critères établis par les normes de sécurité en vigueur. Les critères d'inspection de l'équipement doivent être fixés par l'organisation de l'utilisateur, de sorte qu'ils soient égaux ou supérieurs aux critères exigés par le fabricant et aux normes auxquelles l'organisation choisit de se conformer.

MISE EN GARDE: Portez toujours des gants lors de l'inspection des enrouleurs à rappel; les brins cassés peuvent causer des blessures!

L'équipement doit être soigneusement inspecté et testé opérationnellement par l'utilisateur avant chaque utilisation, et en plus, par une personne compétente autre que l'utilisateur, à intervalles réguliers ne dépassant pas un an. Si l'une des conditions suivantes est observée, retirez l'équipement du service:

- ✓ Absence ou illisibilité des marquages/étiquettes
- ✓ Absence de tout élément affectant la forme, l'adéquation ou fonction de l'équipement
- ✓ Preuve de défauts ou de dommages au câble, à la enrouleur à rappel ou à la sangle, y compris l'effilochage, coupures, mèches cassées, brûlures, corrosion, plis, attaque chimique, abrasion, altération, vieillissement excessif, usure excessive et points lâches, cassés ou tirés
- ✓ Dommages opérationnels à la enrouleur à rappel
- ✓ Preuve de défauts ou de dommages aux éléments matériels, y compris les fissures, les cassures, les bords rugueux ou tranchants, la déformation, la corrosion, l'attaque chimique, le chauffage excessif, les surfaces piquées, l'altération et l'usure excessive
- ✓ Dommages opérationnels au matériel
- ✓ Preuve de défauts ou de dommages au boîtier et/ou attaches desserrées/manquantes
- ✓ Preuve d'indicateur de chute déployé ou activé

- ✓ Défaut de verrouillage lorsque la enrouleur à rappel est tirée rapidement, de façon à simuler un arrêt de chute

**Les normes ANSI Z359.14 et CSA Z259.2 fournissent des exigences d'inspection supplémentaires basées sur le type d'utilisation et les conditions d'utilisation. Voir ANSI Z359.14 : "6.1 Inspection" et CSA Z259.2.2 : Tableau 2 "Inspection et revalidation". (*Réf. la note dans la section 5.2 Entretien.)*

Rétraction - Avec le dispositif en position monté, testez la rétraction et la tension de la enrouleur à rappel en tirant plusieurs pieds de la enrouleur à rappel et laissez-la se rétracter dans le dispositif. Maintenez toujours une légère tension sur la enrouleur à rappel lorsqu'elle se rétracte. La enrouleur à rappel doit tirer librement et se rétracter complètement à l'intérieur du dispositif. Si la enrouleur à rappel ne se rétracte pas en douceur ou « colle » lors de la rétraction, tirez toute la enrouleur à rappel hors du boîtier pour lui permettre de se rétracter lentement sous tension. N'utilisez pas le dispositif si la enrouleur à rappel ne se rétracte pas correctement.

MISE EN GARDE : Ne lâchez pas la enrouleur à rappel et laissez-la se rétracter toute seule; toujours maintenir une tension pendant qu'elle se rétracte!

Mécanisme de freinage - Le mécanisme de freinage peut être testé en saisissant la enrouleur à rappel AU-DESSUS de l'indicateur de charge et en appliquant une forte traction régulière vers le bas qui engagera les freins. Il ne doit pas y avoir un glissement de la enrouleur à rappel lorsque le frein s'enclenche. Une fois la tension relâchée, les freins se désengageront et le dispositif reviendra au mode rétractable.

Mousqueton - La porte du raccord (gardien) doit s'asseoir dans le nez sans contraintes et ne doit pas être déformée ou obstruée. Le ressort de la porte doit exercer suffisamment de force pour bien fermer la porte. Le mécanisme de verrouillage de la porte doit empêcher la porte de s'ouvrir lorsqu'elle est fermée.

Pivots - Le raccord et les pivots d'ancrage doivent fonctionner en douceur.

AVERTISSEMENT

Lorsque l'inspection et les tests de fonctionnement révèlent des défauts ou un équipement endommagé, un entretien inadéquat de l'équipement, ou preuve que l'équipement a été exposé à des forces d'arrêt de chute ou à une charge, l'équipement doit être immédiatement retiré du service. Les dispositifs retirés du service doivent être marqués et étiquetés « INUTILISABLE » et renvoyés pour réparation conformément aux instructions du fabricant. Les dispositifs non réparables doivent être éliminés de manière à empêcher toute utilisation ultérieure par inadvertance.

Chaque enrouleur à rappel automatique Honeywell Miller sera équipée de l'indicateur d'impact de charge suivant:

Indicateur de charge de la sangle

(Voir Fig. K)

Un pli cousu dans la enrouleur à rappel au-dessus du mousqueton sert d'indicateur d'impact. Un drapeau d'avertissement est inclus et sera exposé si la enrouleur à rappel est soumise à des forces d'arrêt de chute.

Indicateur de charge du mousqueton

(Voir Fig. L)

L'indicateur d'impact de la charge du mousqueton est intégré dans la partie pivotante du mousqueton. L'œil pivotant s'allongera et exposera une zone rouge à l'endroit illustré lorsqu'il sera soumis à des forces d'arrêt de chute.

Indicateur de charge de l'ensemble d'amortisseurs (Voir Fig. M)

Les limiteurs de chute personnels Honeywell Miller TurboLite Flash sont équipés d'un indicateur de charge intégré dans l'ensemble d'amortisseurs. Lorsqu'il est soumis à des forces d'arrêt de chute, l'absorbeur d'énergie blanc interne sera exposé ou se déploiera comme illustré.

5.2 Entretien

Un entretien de base de tout l'équipement de protection contre les chutes prolongera sa durée de vie et contribuera à la performance de ses fonctions de sécurité vitales.

Réparations

Les réparations des enrouleurs à rappel automatique de Honeywell Miller ne doivent être effectuées que par Honeywell Safety Products ou par des personnes ou entités autorisées par écrit par Honeywell. Un journal d'enregistrement de toutes les dates d'entretien, réparation et inspection de ce dispositif doit être conservé. Seules les pièces de rechange d'origine Honeywell sont approuvées pour une utilisation dans ce dispositif. Veuillez contacter votre distributeur Honeywell ou appelez le service d'assistance technique de Honeywell au 800-873-5242 pour un numéro d'autorisation de retour.

Les enrouleurs à rappel automatique de Honeywell Miller (incluses dans ce manuel) ne nécessitent aucune recertification annuelle en usine pour Honeywell Miller. La conformité aux normes ANSI Z359.14 et CSA Z259.2.2 est volontaire; finalement, l'utilisateur final/l'entreprise doit choisir de suivre l'inspection et les exigences de recertification si les enrouleurs à rappel doivent être conformes aux normes.

Remarque pour les produits homologués

CSA: L'homologation CSA Z259.2.2 exige que les appareils de type 2 et de type 3 soient retournés au fabricant ou à un agent de service agréé au plus tard 2 ans après la date de fabrication pour l'inspection et l'entretien et annuellement par la suite.

Nettoyage et stockage

Ce dispositif doit être maintenu propre et exempt de contaminants. Nettoyez périodiquement l'extérieur du dispositif et essuyez la enrouleur à rappel à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'équipement doit être entreposé de manière à éviter tout dommage potentiel causé par les facteurs environnementaux, tels que la température, lumière, UV, humidité excessive, huile, produits chimiques et leurs vapeurs, ou d'autres éléments dégradants. La enrouleur à rappel doit être entièrement rétractée dans le boîtier lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Type d'utilisation	Exemples d'applications	Conditions d'utilisation	Travailleur Fréquence d'inspection	Compétent Fréquence d'inspection des personnes	S'APPLIQUE À LA NORME CSA UNIQUEMENT Produit Fréquence de revalidation
Peu fréquente à rare	Sauvetage et espace confiné, Entretien en usine	Bonnes conditions de stockage, intérieur ou utilisation extérieure peu fréquente, température ambiante, environnements propres	Avant chaque utilisation	Annuellement	Au moins chaque 5 ans, mais pas plus que les intervalles requis par le fabricant
Modéré à Intensif	Transport, Construction résidentielle Services publics, Entrepôt	Conditions de stockage équitables, porte et usage extérieur prolongé, toutes températures, propre ou environnements poussiéreux	Avant chaque utilisation	Semi-annuellement à annuellement	Au moins chaque 2 ans mais pas plus que les intervalles requis par le fabricant
Sévère à continu	Construction commerciale, Gaz et pétrole, Exploitation minière	Conditions de stockage sévères, prolongées ou continues usage extérieur, toutes températures, environnements sales	Avant chaque utilisation	Trimestriellement à semi-annuellement	Au moins annuellement, mais pas plus que les intervalles requis par le fabricant
1) Le défaut d'un travailleur d'effectuer une inspection « avant chaque utilisation » ou le défaut d'une inspection par un travailleur déclenche l'exigence d'une inspection par une personne compétente. 2) Le défaut d'une personne compétente d'effectuer les inspections telles que spécifiées dans ce tableau, ou le défaut d'une inspection par la personne compétente doit déclencher la revalidation ou l'élimination du produit. 3) La détermination du type de catégorie d'utilisation doit être déterminée par une personne compétente. 4) Une enrôleuse à rappel qui est considérée comme non réparable ou non conçue pour être démontée de sorte qu'une inspection interne n'est pas possible sans la rendre inutilisable n'est pas soumise à une inspection de revalidation. Ces enrôleuses à rappel doivent avoir une durée de vie et d'autres exigences d'inspection comme prévu par les instructions du fabricant.					

Equipo de protección personal Miller TurboLite+ Líneas anticaída retráctiles - Personales, SRL-P

El presente manual de instrucciones trata sobre los limitadores de caída personales Miller TurboLite.

Agradecemos su compra del equipo de protección contra caídas Honeywell Miller, fabricado por Honeywell Safety Products.

⚠ ADVERTENCIA

Todas las personas que utilicen este equipo deben leer, comprender y seguir todas las instrucciones. En caso de no hacerlo, se pueden producir lesiones graves o la muerte. No utilice este equipo si no se encuentra debidamente capacitado.

Es fundamental que la persona/el usuario autorizado de este equipo lea y comprenda estas instrucciones. Además, la ley federal exige a los empleadores que se aseguren de que todos los usuarios reciban capacitación sobre la instalación, el uso, la inspección y el mantenimiento adecuados del equipo de protección contra caídas. La capacitación en materia de protección contra caídas debe formar parte de un programa de seguridad integral.

El uso adecuado de los sistemas anticaídas puede salvar vidas y reducir la posibilidad de que se produzcan lesiones graves a partir de una caída. El usuario debe ser consciente de que las fuerzas experimentadas durante la detención de una caída o una suspensión prolongada pueden provocar lesiones corporales. Consulte a un médico si tiene alguna duda sobre la capacidad del usuario para utilizar este producto. Las mujeres embarazadas y los niños menores de edad no deben utilizar este producto.

1.0 Objetivo

Los dispositivos autorretráctiles (SRD) Miller, incluidos las líneas anticaída retráctiles, personales (SRL-P), son dispositivos retráctiles autónomos diseñados para ser utilizados por el personal en aplicaciones en las que resulta necesaria la protección contra caídas

en combinación con la movilidad sin restricciones del trabajador.

2.0 Requisitos de protección contra caídas

2.1 Requisitos generales

Todas las advertencias e instrucciones se proporcionarán a las personas/los usuarios autorizados.

Todas las personas/usuarios autorizados deben consultar las reglamentaciones que rigen la seguridad ocupacional, así como las normas ANSI Z359 o CSA aplicables. Consulte el etiquetado del producto para obtener información sobre las reglamentaciones específicas de la OSHA y las normas de ANSI Z359 y CSA con las que cumple el producto.

Siempre se deben tomar las precauciones adecuadas para eliminar del área de trabajo cualquier obstrucción, escombros, material u otros peligros reconocidos que puedan provocar lesiones o interferir con el funcionamiento del sistema.

Compruebe siempre que no haya obstáculos debajo de la zona de trabajo para asegurarse de que la posible trayectoria de caída se encuentre despejada.

Deje una distancia de caída adecuada por debajo de la superficie de trabajo.

A fin de minimizar la posibilidad de un desenganche accidental, una persona competente debe garantizar la compatibilidad del sistema.

Todo el equipo debe inspeccionarse antes de cada uso según las instrucciones del fabricante. Además, una persona competente, distinta del usuario, debe revisar el equipo de modo regular, al menos una vez al año.

Cualquier producto que presente deformaciones, desgaste inusual o deterioro debe desecharse inmediatamente de manera que se evite su uso posterior involuntario.

Todo equipo sometido a una caída debe retirarse del servicio.

La persona/el usuario autorizado deberá contar con un plan de rescate y los medios disponibles para aplicarlo al utilizar este equipo.

El equipo no debe alterarse de ninguna manera. No lubrique ni intente reparar este aparato. Las reparaciones deben ser

realizadas únicamente por el fabricante o por personas o entidades autorizadas por el fabricante.

No utilice nunca el equipo de protección contra caídas para fines distintos de aquellos para los que se ha diseñado. El equipo de protección contra caídas nunca debe utilizarse para remolcar ni levantar objetos.

Al seleccionar el equipo de protección contra caídas deben tenerse en cuenta los riesgos ambientales.

Los equipos no deben estar expuestos a riesgos ambientales y productos químicos que pudieran producir un efecto nocivo. El políéster no debe utilizarse en determinados entornos químicos o ácidos. El uso en un entorno corrosivo o cáustico exige un programa de inspección y mantenimiento más frecuente para garantizar la integridad del dispositivo.

Todo el material sintético debe protegerse de desechos, chispas calientes, llamas abiertas u otras fuentes de calor. Se recomienda el uso de materiales resistentes al calor en estas aplicaciones.

No permita que el equipo entre en contacto con ningún elemento que lo dañe, incluidos, entre otros, superficies afiladas, abrasivas, ásperas o con alta temperatura, fuentes de calor, peligros eléctricos o maquinaria en movimiento.

No exponga el equipo a ningún peligro que no esté diseñado para soportar. Consulte al fabricante en caso de duda.

No retire nunca las etiquetas del producto, que incluyen advertencias e información importantes para la persona/el usuario autorizado.

2.2 Advertencias y limitaciones

Capacidad

Para uso de UNA sola persona. La capacidad máxima de las líneas anticaída autorretráctiles Miller es de 420 lb (190,5 kg), lo que incluye el peso corporal, la ropa y las herramientas. Consulte las etiquetas del producto de la línea anticaída autorretráctil y las especificaciones de rendimiento proporcionadas en la sección Identificación, especificaciones y etiquetas del producto de este manual. (Consulte el APÉNDICE B)

El rango de capacidad según ANSI es de 130 libras a 310 libras (de 59 kg a 140,6 kg). Probado con 420 libras (190 Kg) mediante el método de prueba de ANSI para SRL Overhead y 310 para SRL de borde afilado.

Compatibilidad del sistema

Los productos de protección contracaída Honeywell Miller están diseñados para que los utilice únicamente con componentes aprobados por Honeywell. La sustitución o el reemplazo por combinaciones de componentes o subsistemas no aprobados, o ambos, pueden afectar o interferir con el funcionamiento seguro de cada uno y poner en riesgo la compatibilidad dentro del sistema. Esta incompatibilidad puede afectar la confiabilidad y la seguridad del sistema en su totalidad.

⚠ ADVERTENCIA

Consulte siempre los reglamentos y las normas relativas a los requisitos de los componentes del sistema personal de detención de caídas y las instrucciones proporcionadas con cada componente que se utilice como parte del sistema personal de detención de caídas.

Requisitos de anclaje

El anclaje debe ser capaz de soportar 5,000 lb (22,2 kN) por trabajador; o se debe diseñar, instalar y utilizar bajo la supervisión de una persona calificada como parte de un sistema completo de detención de caídas que mantenga un factor de seguridad de dos.

Los requisitos de anclaje de ANSI se detallan a continuación:

- En el caso de los sistemas de detención de caídas, los anclajes deben soportar una carga estática de 5,000 lb (22,2 kN) para los anclajes no certificados o dos veces la fuerza máxima de detención para los anclajes certificados.
- Al haber más de un sistema personal de detención de caídas conectado a un anclaje, las resistencias de anclaje anteriores deben multiplicarse por el número de sistemas personales de detención de caídas conectados al anclaje.

Límites de uso

Las líneas anticaída retráctiles (SRL) están diseñados únicamente para aplicaciones de detención de caídas. Nunca utilice un SRL como dispositivo de restricción o posicionamiento.

En el caso del conector doble G2: utilice únicamente líneas anticaída retráctiles personales compatibles aprobados por Honeywell con este dispositivo.

¡IMPORTANTE!

Una situación de restricción de caídas puede ocurrir en cualquier momento:

El usuario extiende completamente la línea anticaída y aplica peso o tensión a dicha línea anticaída;

El usuario bloquea intencionadamente o de forma inadvertida la línea anticaída, sin que esta se encuentre completamente extendida, y aplica peso o tensión en ella.

La aplicación correcta para el uso de una línea anticaída permite que el usuario se conecte y se mueva libremente para realizar las tareas de trabajo requeridas sin bloquear la línea anticaída o aplicar tensión en la línea anticaída completamente extendida.

Ancle el dispositivo verticalmente por encima de la cabeza siempre que sea posible. A los fines de este manual de instrucciones, una aplicación aérea supone que no hay holgura en la línea anticaída cuando la unidad está montada por encima del usuario y conectada al anillo D posterior del usuario.

Para conocer la conexión adecuada en otras aplicaciones de instalación, consulte la Sección 3.0 Instalación/uso.

Nunca trabaje por encima del dispositivo, a menos que las instrucciones permitan tales aplicaciones de instalación para su modelo específico de línea anticaída autorretráctil.

Las líneas anticaída autorretráctiles/limitadores de caída seleccionados pueden utilizarse con los sistemas de líneas anticaída horizontales aprobados por Honeywell. Consulte siempre las

instrucciones suministradas con el sistema de líneas anticaída horizontal para determinar si su modelo de línea anticaída autorretráctil puede utilizarse con el sistema.

El dispositivo debe instalarse y utilizarse de manera que se reduzca al mínimo la posibilidad de que se produzca una caída por balanceo.

No haga nudos en las eslingas ni en las líneas anticaída, ni las enrolle alrededor de bordes afilados o ásperos, ni de elementos estructurales de diámetro pequeño. No acople varios dispositivos de conexión entre sí, ni acople una eslinga o una línea anticaída sobre sí mismos, a menos que se encuentren específicamente diseñados para ello.

Borde afilado

Los limitadores de caída personales TurboLite Edge Clase 2 se encuentran aprobados para aplicaciones aéreas y de borde afilado.

A los efectos de este manual de instrucciones, una aplicación de borde afilado es aquella en la que el usuario puede estar anclado a nivel de los pies/superficie de trabajo o más alto y la línea anticaída tiene la posibilidad de entrar en contacto con un borde si el usuario se cae.

Arco eléctrico

Las PFL TurboLite Flash proporcionan resistencia a los arcos eléctricos durante un evento de arco eléctrico y en aplicaciones de trabajo en caliente. No proporcionan protección contra las descargas eléctricas.

A los efectos de este manual de instrucciones, una aplicación de arco eléctrico es aquella en la que puede producirse un arco eléctrico o una explosión eléctrica que provoque calor intenso, luz o una explosión. Una aplicación de trabajo en caliente, tal y como se define en la norma OSHA 1917.152 (a), consiste en cualquier aplicación que suponga cortar, soldar, amolar, u otra actividad similar que genere chispas, llamas o calor.

Todas las personas que utilicen las SRL-P TurboLite Flash deben encontrarse calificadas para trabajar en componentes, piezas y equipos energizados, o bien cerca de estos, acatar los requisitos de seguridad

adecuados y cumplir con las normas OSHA 1910.333, 1910.335 y ASTM F887. Todos los usuarios autorizados deben conocer las distancias de aproximación apropiadas y deben evitar el contacto con equipos energizados.

Caída libre

Los sistemas personales de detención de caídas deben estar preparados para limitar una caída libre a la menor distancia posible: 6 pies (1,8 m) como máximo.

3.0 Instalación y uso

3.1 Conexión al soporte del cuerpo (arnés) y al conector de anclaje/anclaje

En el caso de la protección general contra caídas, conecte el conector del extremo de la eslinga/la línea anticaída (es decir, el gancho a presión o el mosquetón) al anillo D posterior del arnés de cuerpo entero.

Conecte el cuerpo de la unidad retráctil al anclaje o al conector de anclaje (consulte la Fig. A). Asegúrese de que las conexiones sean compatibles en cuanto a tamaño, resistencia y forma. Asegúrese de que los conectores se encuentren completamente cerrados y bloqueados. Asegúrese de que los conectores se coloquen de forma que las puertas nunca soporten carga.

ADVERTENCIA

Nunca coloque un gancho de barra de refuerzo (pelicano) en un anillo D de arnés. Puede utilizarse en configuración inversa (véase la Fig. B).

Instale el clip pasador tipo D en el arnés (consulte la Fig. C), si corresponde.

NOTA: El clip pasador tipo D solo es compatible con el pasador tipo D del arnés que se muestra en la Fig. C1. El clip pasador tipo D es opcional, pero se recomienda para un mejor rendimiento a fin de minimizar el deslizamiento del conector del arnés en la cinta del arnés. El clip pasador tipo D no es necesario en el caso de los arneses con almohadillas dorsales cosidas a la cinta del arnés (por ejemplo, los arneses Miller AirCore o H700). El clip pasador tipo D tampoco es necesario para los pasadores tipo D que se indican en la Fig. C2.

Conecte el conector del arnés al clip pasador tipo D o directamente al arnés si no se utiliza un pasador tipo D. Para accionar el conector del arnés, enganche los dos botones deslizantes y tire del pasador atrapado con el dedo índice (consulte las Fig. C3 y C4).

Si se utiliza un pasador tipo D: alinee el conector del arnés con el clip pasador tipo D e inserte el pasador atrapado por el túnel del clip pasador tipo D (consulte las Fig. C5 y C6). Asegúrese de que el pasador del conector del arnés se encuentre completamente cerrado y bloqueado.

Si no se utiliza un clip pasador tipo D: tire de las correas de la cinta del arnés para alejarlas del clip pasador tipo D. A continuación, alinee el conector del arnés e inserte el pasador atrapado detrás de **ambas correas de la cinta**, pero delante del clip pasador tipo D (consulte las Fig. C7 y C8). Asegúrese de que el pasador del conector del arnés se encuentre atrapado entre las correas de la cinta del arnés y del clip pasador tipo D, y que esté completamente cerrado y bloqueado (consulte las Fig. C9 y C10).

3.2 Configuración inversa

(Consulte las Fig. D y E)

También pueden utilizarse determinadas líneas anticaída autorretráctiles/limitadores de caída en una configuración inversa, en la que el conector del extremo de la línea anticaída/la eslinga (es decir, un mosquetón o un gancho de barra de refuerzo) se conecta a un anclaje o conector de anclaje compatible y el cuerpo de la unidad retráctil se fija al anillo D posterior del arnés de cuerpo entero.

Nota: *Debe tener en cuenta el peso de la unidad retráctil a la hora de elegir la configuración inversa para la conexión con el soporte y el anclaje del cuerpo.*

ADVERTENCIA

Se debe comprobar el bloqueo y la retracción de todas las líneas anticaída autorretráctiles Honeywell Miller antes de cada uso (consulte la Sección 5.0 Inspección y mantenimiento).

3.3 Instalación del borde afilado

Requisitos especiales, advertencias y limitaciones correspondientes a todas las aplicaciones de borde afilado

- El punto de anclaje debe situarse a la misma altura o más elevado que el borde en el que podría producirse una caída.
- El ángulo permitido de reorientación de la parte de la línea anticaída del dispositivo en el borde sobre el que podría producirse una caída (medido entre los dos lados formados por la línea reorientada) deberá ser al menos de 90 grados.
- Se debe minimizar la posibilidad de que se produzca una caída por balanceo a fin de proteger a los trabajadores y a la línea anticaída. El trabajador nunca debe operar en el lado más alejado de una abertura, opuesto al punto de anclaje.
- Los limitadores de caída personales TurboLite Edge se encuentran diseñados específicamente para reducir las fuerzas tanto del trabajador como de la conexión de la línea anticaída que se extienda más allá de un borde afilado. Las aplicaciones de las líneas retráctiles de borde afilado incluyen superficies con cubiertas de acero, concreto y madera. A pesar de la amplia gama de aplicaciones de estas unidades, las superficies en contacto con el equipo deben ser evaluadas por una persona calificada en lo que respecta a la generación de desgastes o fallas prematuras debido a la abrasión excesiva o el corte de materiales.

Requisitos especiales de anclaje para aplicaciones de borde afilado

Honeywell Safety Products aprueba una altura de conexión a nivel de los pies/la superficie de trabajo o superior en el caso de los limitadores de caída personales TurboLite Edge. La distancia mínima de retroceso varía según la unidad; consulte la TABLA 1: Requisitos de anclaje de distancia mínima de retroceso en el Apéndice A.

La distancia del borde lateral (zona de trabajo) debe limitarse a 6 pies (1,8 m) desde la perpendicular hasta el punto de anclaje (Consulte los diagramas 1 y 2).

¡IMPORTANTE!

Una unidad TurboLite Edge anclada en el borde (sin distancia de retroceso) en la que un usuario trabaje a la distancia máxima de 6 pies (1,8 m) del borde lateral (zona de trabajo) experimentará la mayor caída por balanceo permitida para una aplicación de borde afilado TurboLite. Resulta imperativo limitar al máximo la caída por balanceo. Esto puede lograrse aumentando la distancia de retroceso o limitando la zona de trabajo. No debe existir peligro de caída por balanceo en la trayectoria de la posible caída por balanceo.

3.4 Instalación Tie-Back

(Consulte la Fig. E)

[Corresponde ÚNICAMENTE a los limitadores de caídas personales de amarre posterior Turbo T-BAK] Los limitadores de caídas personales de amarre posterior Miller Turbo T-BAK son líneas anticaída autorretráctiles que se encuentran diseñadas exclusivamente para permitir al usuario amarrarse de forma segura a un anclaje. Los limitadores de caídas Miller Turbo T-BAK están diseñados con una cinta para alta resistencia, resistente a la abrasión y un gancho a presión 5K, que es capaz de soportar 5,000 libras de fuerza en la puerta del gancho a presión, desde cualquier ángulo, a fin de permitir la conexión con la línea anticaída de la cinta mediante compresión.

NO intente este tipo de conexión con limitadores de caída personales TurboLite estándar ni otras líneas anticaída autorretráctiles que no se encuentren específicamente diseñadas para este tipo de conexión.

⚠ ADVERTENCIA

En el caso de los modelos TurboLite Edge (cable galvanizado con una parte de la cinta Vectran/de poliéster de alta resistencia para la instalación de un amarre posterior): la distancia de retroceso debe garantizar que la parte de la cinta de la línea anticaída no entre en contacto con un borde durante una caída

3.5 Instalación en una aplicación de elevación (Consulte la Fig. F)

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se utilicen las SRL-P en aplicaciones de elevación aérea, una persona competente deberá aconsejar si se debe utilizar un equipo adicional de protección contra caídas a fin de minimizar el riesgo de expulsión del usuario de la plataforma o la cesta. Si no se efectúa esta evaluación, pueden producirse lesiones graves o la muerte en caso de caída libre. En ningún caso se recomienda utilizar líneas anticaída retráctiles mayores que las SRL-P.

Honeywell Safety Products recomienda montar todas las líneas anticaída autorretráctiles Honeywell Miller en un anclaje aéreo adecuado siempre que resulte posible. No obstante, la protección contra caídas en aplicaciones de elevación sin anclaje aéreo requiere disposiciones especiales. La estructura de soporte de la grúa debe cumplir con los siguientes criterios:

- Tanto el anclaje en nivel del suelo como las barandillas deben ser capaces de soportar al menos 5,000 lb (22,2 kN) por empleado fijado o bien formar parte de un sistema personal completo de detención de caídas que conserve un factor de seguridad de dos como mínimo, bajo la supervisión de una persona calificada.
- Las barandillas se encuentran a una altura que elimina la posibilidad de una caída libre en el sistema (consulte las normas para la construcción: OSHA 1926.502 y para la industria general: OSHA 1910.23).
- El diámetro de la barandilla debe ser de un mínimo de 1 pulgada (2,54 mm).
- Todos los bordes que puedan entrar en contacto con la línea anticaída durante su uso deben ser lisos o redondeados, o bien biselados (sin rebabas ni bordes afilados), para evitar que se dañe la línea anticaída y permitir que la unidad detenga eficazmente una caída.

- La estructura de soporte debe rodear al usuario en la dirección de todas las posibles caídas.
- La grúa en sí debe estar diseñada de forma adecuada para evitar el vuelco en caso de caída (consulte al fabricante de la grúa).

Honeywell recomienda que las líneas anticaída autorretráctiles indicadas anteriormente puedan fijarse a la altura o por debajo del anillo D posterior del arnés del usuario en aplicaciones de elevación bajo la dirección de una persona calificada. Dado que estas unidades no se encuentran montadas en una ubicación aérea en esta aplicación, las fuerzas máximas de detención de caídas pueden superar la fuerza máxima de detención indicada en la etiqueta; sin embargo, las fuerzas no superarán las 1,800 libras-pie (8 kN).

Al momento de evaluar la aplicación, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- La cantidad adecuada de espacio libre de caída se calcula desde la parte superior de la barandilla utilizando las pautas de las líneas anticaída autorretráctiles proporcionadas en este manual de instrucciones.
- Asegúrese de que no exista ningún riesgo de caída por balanceo.
- Debe evitarse el contacto de la línea anticaída con bordes afilados.
- Deben tomarse medidas preventivas a fin de garantizar que la línea anticaída autorretráctil no quede atrapada entre dos superficies, ya que esto puede provocar un desgaste excesivo de la línea anticaída y su debilitamiento.

Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Honeywell llamando al 800-873-5242 (pulse 4) para obtener asistencia adicional al evaluar esta aplicación de instalación.

3.6 Twin Turbo G2 (Consulte la TABLA 1)

El conector Twin Turbo G2 se encuentra diseñado para que lo utilice UNA sola persona. La capacidad máxima es de 420 lb (190,5 kg), combinando el peso de la herramienta y del cuerpo. NO SE DEBE SUPERAR ESTE PESO. Con este dispositivo, utilice únicamente limitadores de caída personales/líneas anticaída autorretráctiles compatibles y aprobados por Honeywell. Nunca coloque ganchos de presión, ganchos de barra de refuerzo ni mosquetones en el conector G2.

Verifique siempre que la puerta del conector se encuentre completamente cerrada y bloqueada. Aunque el sistema Twin Turbo G2 está diseñado para proporcionar al usuario dos dispositivos de conexión para una protección contra caídas continua con amarre del 100 %, resulta importante tener en cuenta que ambos PFL solo deben conectarse al mismo tiempo cuando se pasa de un anclaje a otro. En el transcurso normal del trabajo, solo uno de los PFL debe estar conectado al anclaje. Para conservar el 100 % del amarre, un PFL debe estar conectado a un anclaje en todo momento.

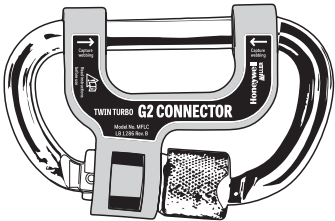
⚠ ADVERTENCIA

El conector G2 debe inspeccionarse a fondo y se debe evaluar su funcionamiento

Confirme el correcto funcionamiento de la puerta del conector. La puerta del conector debe asentarse en la nariz sin atascarse y no debe estar distorsionada ni obstruida. El muelle de la puerta debe ejercer una fuerza suficiente para cerrarla firmemente. El mecanismo de bloqueo de la puerta debe impedir que esta se abra cuando se encuentre cerrada.

⚠ ADVERTENCIA

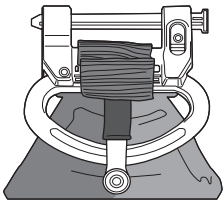
Cuando el conector Twin Turbo G2 se encuentra correctamente instalado, las cintas del arnés DEBEN quedar atrapadas en el mosquetón del conector y en el pasador de retención de las cintas. Esto no se aplica al arnés H700.



3.7 Limitadores de caída personales TurboLite Flash con conexión rápida Conector del arnés.

⚠ ADVERTENCIA

Se debe comprobar el bloqueo y la retracción de todas las líneas anticaída autorretráctiles Honeywell Miller antes de cada uso (consulte la Sección 5.0, Inspección y mantenimiento). El instalador del SRL no debe estar expuesto a un riesgo de caída mientras monta la unidad.



Conector del arnés de conexión rápida (consulte las instrucciones de uso en la Fig. C3-C10).

TABLA 1: Conector Miller Twin Turbo G2

MODELO N.º	DESCRIPCIÓN	MATERIAL	PESO
MFLC/	Conector Twin Turbo G2 con clip pasador tipo D	Aluminio, plástico de nylon	6 oz (0,23 kg) - Conector G2 con pasador de retención de cinta 0,67 oz (0,03 kg) - Clip pasador tipo D opcional

¡IMPORTANTE!

Mientras lee las instrucciones de instalación/uso, consulte las imágenes indicadas en las páginas 40-41.

3.8 Uso horizontal

Al instalar una línea anticaída autorretráctil para uso horizontal, rigen consideraciones y advertencias especiales.

A la hora de montar las SRL-P para uso horizontal, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Utilice únicamente los modelos TurboLite Edge (Clase 2 de ANSI) debido a la probabilidad de contacto con bordes afilados en esta aplicación
- La distancia de caída libre puede superar los 6 pies
- Aumento del potencial de caída por balanceo
- La velocidad de bloqueo de la SRL puede variar en caso de caída debido a la fricción entre la línea anticaída y el borde de la plataforma
- La SRL puede bloquearse más rápido que el ritmo de marcha del trabajador y provocar así una caída al desequilibrar al trabajador

4.0 Cálculo de la distancia de caída

Resulta esencial comprender el modo de calcular la distancia de caída necesaria para cada aplicación de trabajo a fin de evitar el contacto con un nivel inferior.

El cálculo básico que se muestra a continuación y los diagramas relacionados de la página 45 pueden servir para determinar la distancia de caída necesaria cuando se utiliza una línea anticaída autorretráctil en una aplicación aérea. Consulte también la Tabla 2: Distancias mínimas de caída requeridas

4.1 CÁLCULO DE LA DISTANCIA DE CAÍDA DE LA LÍNEA ANTICAÍDA AUTORRETRÁCTIL

(Consulte Fig. G)

[Cálculo realizado a partir del nivel de trabajo] Distancia máxima de detención (MAD)

+ [Factor de posición de trabajo no realizado de pie (NSF)]

+ [Factor de caída de balanceo (SFF)]

+ Factor de seguridad (SF) de 3 pies (0,9 m)

= Distancia de caída requerida (RFC)

PRECAUCIÓN: Lea todas las notas y consulte todos los diagramas y las etiquetas de distancia de las líneas anticaída autorretráctiles para determinar la distancia exacta requerida para su aplicación.

NOTAS IMPORTANTES:

Las líneas anticaída autorretráctiles deben estar ancladas por encima de la cabeza para garantizar la precisión del cálculo de la distancia de caída y la información relacionada.

Es importante comprender que otros factores, como si el usuario lleva a cabo el trabajo de pie, agachado o arrodillado o si el usuario trabaja directamente debajo del punto de anclaje o en ángulo, pueden afectar la distancia de caída cuando se utiliza un dispositivo retráctil.

El cálculo de la distancia de caída de la línea anticaída autorretráctil supone que el usuario se encuentra de pie. Si el usuario realizara el trabajo en posición agachada o arrodillada, se requiere una distancia de caída de 3 pies (0,9 m) adicionales (Fig. H). Si el usuario realizará el trabajo en posición tumbada, se requiere una distancia de caída adicional de 5 pies (1,5 m).

El cálculo de la distancia de caída de la línea anticaída autorretráctil también supone que el usuario se encuentre trabajando directamente debajo del punto de anclaje, lo que minimiza cualquier posibilidad de caída por balanceo. En una situación de caída por balanceo, la distancia total de caída será mayor que si el usuario estuviera trabajando directamente debajo del punto de anclaje (Fig. I).

En algunas aplicaciones, tal vez no sea posible trabajar directamente debajo del punto de anclaje. En este caso, el trabajador debe aumentar la distancia de seguridad para tener en cuenta el factor de caída por balanceo. En cualquier caso, el trabajador no debe estar expuesto a una posible caída por balanceo en la que pueda producirse un contacto con otro objeto (Fig. J).

La distancia máxima de detención [caída libre (FF) + deceleración (D)] varía en función de la retracción. Consulte siempre las etiquetas de la unidad específica para determinar la distancia máxima de detención.

Si una línea anticaída autorretráctil con una distancia de detención máxima inferior a 42 pulgadas (1m) fue aprobada por Honeywell y se emplea en una aplicación que no sea aérea, al calcular la distancia de caída libre, se debe utilizar la distancia de detención máxima permitida por las normas [42 pulgadas (1m)].

Si un trabajador que pesa entre 130 libras (140,6 kg) y 420 libras (190,5 kg) utiliza una línea anticaída autorretráctil con una distancia de detención máxima inferior a 42 pulgadas (1m), al calcular la distancia de seguridad se debe aplicar la distancia de detención máxima permitida por las normas [42 pulgadas (1m)].

Si tiene alguna duda sobre el cálculo de la distancia de caída, póngase en contacto con el Servicio Técnico de Honeywell:

800-873-5242 (pulse 4)

TABLA 2: Distancias mínimas de caída requeridas

Distancia máxima de detención de la SRL	Distancia mínima requerida desde el nivel de trabajo hasta el nivel inferior*			
	Al trabajar directamente debajo del punto de anclaje			Al NO trabajar directamente debajo del punto de anclaje
	En posición de pie	En posición arrodillada/agachada	En posición tumbad	En posición de caída potencial
24 in (0,6m)	5 pi (1,5m)	8 pi (2,4m)	10 pi (3,1m)	<i>Varía - Se requiere una distancia de caída adicional</i>
39 in (1m)	6 pi-3 in (1,9m)	9pi -3 in (2,8m)	11pi-3 in (3,4m)	
42 in (1m)	7 pi-6 in (2,3m)	10 pi-6 in (3,2m)	12 pi-6 in (3,8m)	

*Esta tabla muestra las distancias mínimas generales de caída requeridas. Se debe realizar un cálculo exacto, basado en el SRL/el limitador de caída que se utilizará y una evaluación del lugar de trabajo y de las condiciones que pueden afectar la distancia de caída del trabajador.

Distancia máxima de caída requerida para la aplicación de amarre a nivel de los pies (hasta 5 pies por debajo del anillo D del arnés*)							
	Necesidad de espacio libre de caída máximo						
	Distancia del borde lateral						
Peso del usuario (incluidos la ropa, las herramientas y el EPP)	0 pi (0 m)	1 pi (0,3 m)	2 pi (0,61 m)	3 pi (0,91 m)	4 pi (1,22 m)	5 pi (1,52 m)	6 pi (1,83 m)
Hasta 310 libras (140,61 kg)	16 pi (4,88m)	16.5 pi (5,03m)	17 pi (5,18m)	17.58 pi (5,36m)	18.16 pi (5,53m)	19.08 pi (5,81m)	20 pi (6,10m)
De 310 lb a 420 lb (de 140,61 kg a 190,51 kg)	18 pi (5,49m)	18.5 pi (5,64m)	19 pi (5,79m)	19.58 pi (5,56m)	20.16 pi (6,14m)	21.08 pi (6,42m)	22 pi (6,71m)

5.0 Inspección y mantenimiento

5.1 Inspección y pruebas de funcionamiento

Los requisitos de inspección de Honeywell Safety Products incorporan los criterios establecidos por las normas de seguridad vigentes. Los criterios de inspección del equipo serán establecidos por la organización del usuario, de manera que igualen o superen los criterios exigidos por el fabricante y las normas que la organización decida cumplir.

PRECAUCIÓN: Utilice siempre guantes para inspeccionar los cables de la línea anticaída; ¡los hilos rotos pueden causar lesiones!

El equipo deberá ser inspeccionado minuciosamente y su funcionamiento deberá ser evaluado por el usuario antes de cada uso y, además, por una persona competente, distinta del usuario, en intervalos regulares no superiores a un año. Si se observa alguna de las siguientes condiciones, se debe retirar del servicio:

- ✓ Ausencia o ilegibilidad de marcas/etiquetas
- ✓ Ausencia de todo elemento que afecte la forma, la adecuación o la función del equipo
- ✓ Evidencia de defectos o daños en el cable o la línea anticaída, lo que incluye desgaste, cortes, hilos rotos, quemaduras, corrosión, torceduras, ataque químico, abrasión, alteración, envejecimiento excesivo, desgaste excesivo y puntadas sueltas, rotas o desprendidas
- ✓ Daños operativos en la línea anticaída
- ✓ Evidencia de defectos o daños en los elementos de los herrajes, lo que incluye grietas, roturas, bordes ásperos o afilados, deformación, corrosión, ataque químico, calentamiento excesivo, superficies picadas, alteración y desgaste excesivo
- ✓ Daños operativos en los herrajes
- ✓ Evidencia de defectos o daños en la carcasa o sujetadores sueltos/faltantes
- ✓ Evidencia de indicadores de carga de caída desplegados o activados
- ✓ No se bloquea cuando se tira rápidamente de la línea anticaída para simular una detención de la caída

ANSI Z359.14 y CSA Z259.2.2- establecen requisitos de inspección adicionales según el tipo de uso y las condiciones de uso. Consulte ANSI Z359.14: “6.1 Inspección” y CSA Z259.2.2: Tabla 2 “Inspección y revalidación”. (*Consulte la nota de la sección 5.2 Mantenimiento).

Retracción: con el dispositivo en una posición montada, pruebe la retracción y la tensión de la línea anticaída tirando de varios pies de la línea anticaída y permita que se retraiga de nuevo en la unidad. Mantenga siempre una ligera tensión en la línea anticaída mientras se retrae. La línea anticaída debe salir libremente y retraerse por completo en la unidad. Si la línea anticaída no sale con suavidad o se atasca al retraerse, retraiga lentamente bajo tensión. No utilice la unidad si la línea anticaída no se retrae correctamente.

PRECAUCIÓN: No suelte la línea anticaída y deje que se retraiga por sí sola; ¡mantenga siempre la tensión mientras se retrae!

Mecanismo de bloqueo: el mecanismo de frenado puede probarse tomando la línea anticaída POR ENCIMA del indicador de carga y aplicando un tirón fuerte y constante hacia abajo, lo que activará los frenos. No debe producirse ningún deslizamiento de la línea anticaída mientras los frenos se enganchan. Una vez que se libere la tensión, los frenos se desconectarán y la unidad volverá al modo retráctil.

Gancho a presión/mosquetón/gancho de refuerzo: la puerta del conector (protección) debe asentarse en la nariz sin atascarse y no debe estar distorsionada ni obstruida. El muelle de la puerta debe ejercer una fuerza suficiente para cerrarla firmemente. El mecanismo de bloqueo de la puerta debe impedir que esta se abra cuando se encuentre cerrada.

Eslabones giratorios: los eslabones giratorios del conector y del anclaje deben funcionar sin inconvenientes.

⚠ ADVERTENCIA

En caso de que la inspección y las pruebas de funcionamiento revelen defectos o daños en el equipo, un mantenimiento inadecuado de este o evidencia de que el equipo ha estado expuesto a fuerzas de detención de caídas o a cargas, el equipo deberá ponerse inmediatamente fuera de servicio.

Las unidades retiradas del servicio se marcarán y etiquetarán como “NO UTILIZABLES” y se devolverán al servicio de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Los dispositivos no reparables deben eliminarse de manera que se evite su uso inadecuado.

Todas las líneas anticaída autorretráctiles Honeywell Miller estarán equipadas con uno de los siguientes indicadores de impacto de carga:

Indicador de carga de cintas

(consulte la Fig. K)

Un pliegue cosido en la línea anticaída de la cinta por encima del gancho a presión sirve de indicador de impacto. Se incluye una bandera de advertencia que quedará expuesta en caso de que la línea anticaída se vea sometida a fuerzas de detención de caídas.

Indicador de carga del gancho a presión

(consulte la Fig. L)

El indicador de impacto de carga del gancho a presión está incorporado en la parte giratoria de este. El ojo giratorio se alargará y dejará al descubierto una zona roja en el lugar ilustrado cuando esté sometido a fuerzas de detención de caídas.

Indicador de carga del paquete de amortiguadores (consulte la Fig. M)

Los limitadores de caída personales Miller TurboLite de Honeywell están equipados con un indicador de carga integrado en el paquete de amortiguadores. Cuando se somete a fuerzas de detención de caídas, el amortiguador de energía blanco interno quedará expuesto o se desplegará como se indica.

5.2 Mantenimiento

El cuidado básico de todo el equipo de protección contra caídas prolongará su vida útil y contribuirá al desempeño de su función vital de seguridad.

Servicio

El servicio de las líneas anticaída autorretráctiles Honeywell Miller solo debe ser realizado por Honeywell Safety Products o por personas o entidades autorizadas por escrito por Honeywell. Debe conservarse un registro de todas las fechas de servicio e inspección de este dispositivo. Solo las piezas de repuesto originales de Honeywell se encuentran aprobadas para su uso en este dispositivo. Póngase en contacto con su distribuidor de Honeywell o llame al Servicio Técnico de Honeywell al 800-873-5242 para obtener un número de autorización de devolución.

Las líneas anticaída autorretráctiles Honeywell Miller (incluidas en este manual) no requieren una recertificación anual de fábrica para Honeywell Miller. Las normas ANSI Z359.14 y CSA Z259.2.2 son voluntarias y, en última instancia, el usuario final/la empresa debe optar por seguir los requisitos de inspección y recertificación si se desea cumplir la norma.

[Nota para los productos aprobados por la CSA: la norma CSA Z259.2.2 exige que los dispositivos de Tipo 2 y Tipo 3 se entreguen al fabricante o a un agente de servicio apto no más de 2 años después de la fecha del fabricante para su inspección y mantenimiento y, a partir de entonces, de forma anual].

Limpieza y almacenamiento

Este dispositivo debe mantenerse limpio y libre de contaminantes. Limpie periódicamente el exterior del dispositivo y lave la línea anticaída con un paño húmedo y un detergente suave.

Al no utilizarse, los equipos se almacenarán de forma que se eviten los daños provocados por factores ambientales, como la temperatura, la luz, los rayos UV, la humedad excesiva, el aceite, los productos químicos y sus vapores, u otros elementos degradantes. La línea anticaída debe estar totalmente retraída en el dispositivo cuando no se utilice.

Tipo de uso	Ejemplos de aplicación	Condiciones de uso	Frecuencia de inspección de los trabajadores	Frecuencia de inspección de la persona competente	SE APLICA A CSA ÚNICAMENTE Frecuencia de revalidación de productos
De poco frecuente a ligero	Espacio de rescate y reducido, mantenimiento de la fábrica	Buenas condiciones de almacenamiento, uso interior o exterior poco frecuente, temperatura ambiente, ambientes limpios	Antes de cada uso	Anualmente	Al menos cada 5 años, pero no más que los intervalos exigidos por el fabricante
Moderado a pesado	Transporte, construcción residencial, servicios públicos, almacenes	Condiciones de almacenamiento justas, uso en espacios interiores y prolongado en espacios exteriores, todas las temperaturas, entornos limpios o polvorientos	Antes de cada uso	Semestral a anualmente	Al menos cada 2 años, pero no más que los intervalos exigidos por el fabricante
De severo a continuo	Construcción comercial, petróleo y gas, minería	Condiciones extremas de almacenamiento, uso prolongado o continuo en espacios exteriores, todas las temperaturas, entornos sucios	Antes de cada uso	De trimestral a semestral	Al menos una vez al año, pero sin superar los intervalos exigidos por el fabricante

- 1) El hecho de que un trabajador no realice la inspección "antes de cada uso" o la omisión de una inspección por parte de un trabajador dará inicio al requisito de inspección por parte de una persona competente.
- 2) Si una persona competente no realiza las inspecciones especificadas en esta tabla o si la persona competente no realiza una inspección, se iniciará la revalidación o el desecho del producto.
- 3) Una persona competente deberá realizar la determinación del tipo de categoría de uso.
- 4) Una SRL que se considere irreparable o que no esté diseñada para desmontarse de manera que no sea posible su inspección interna sin que quede insertable, no está sujeta a la inspección de revalidación. Estas SRL gozarán de una vida útil y otros requisitos de inspección según las instrucciones del fabricante.

APPENDIX A: REFERENCED PICTURES AND DIAGRAMS

ANNEXE A: IMAGES ET DIAGRAMMES DE RÉFÉRENCE

APÉNDICE A: IMÁGENES Y DIAGRAMAS DE REFERENCIA

Fig. A



Fig. B



Fig. C

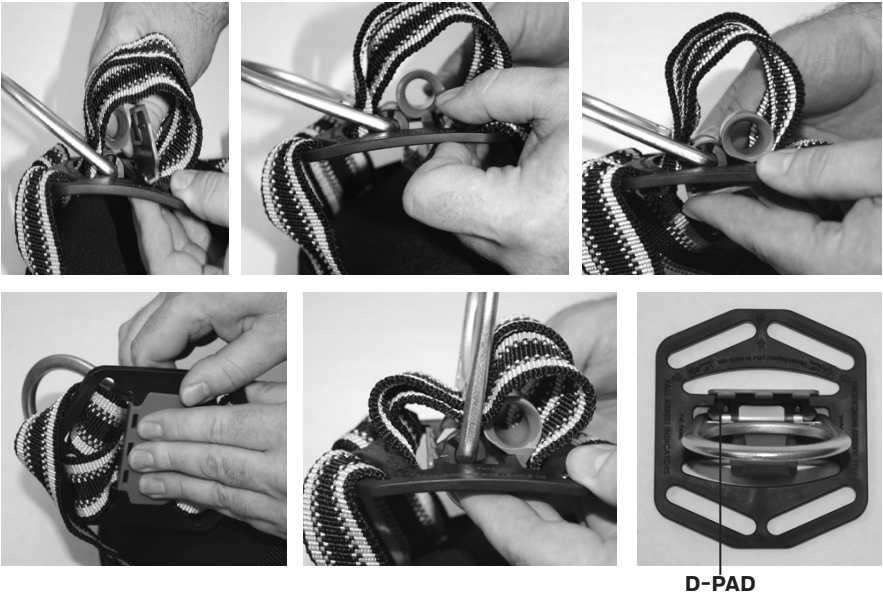


Fig. C1 & C2

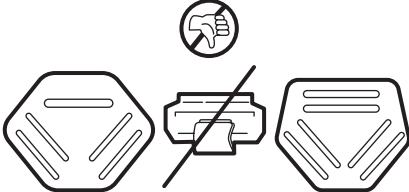
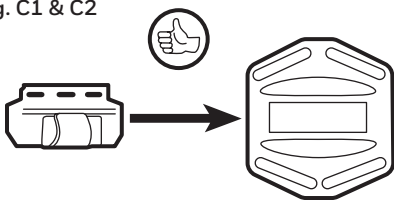


Fig. C3



Fig. C4



Fig. C5



Fig. C6



Fig. C7

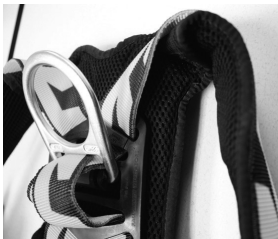


Fig. C8



Fig. C9



Fig. C10



Fig. D



Fig. E



Fig. F



Diagram 1 - LEADING EDGE APPLICATION / Diagramme 1 - APPLICATION POUR LES BORDS COUPANTS / Diagrama 1 APLICACIÓN PARA BORDE AFILADO

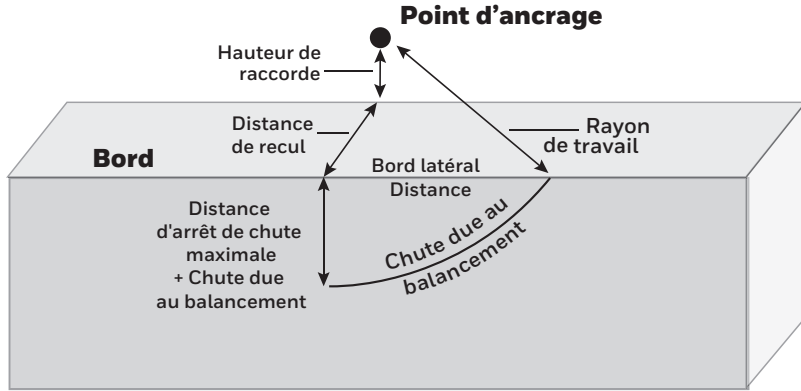
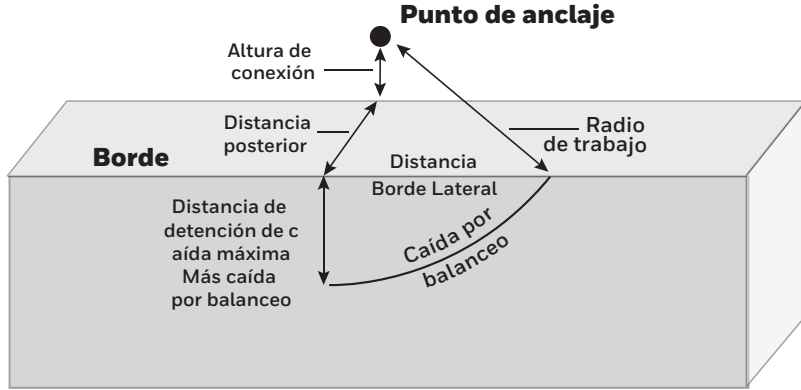
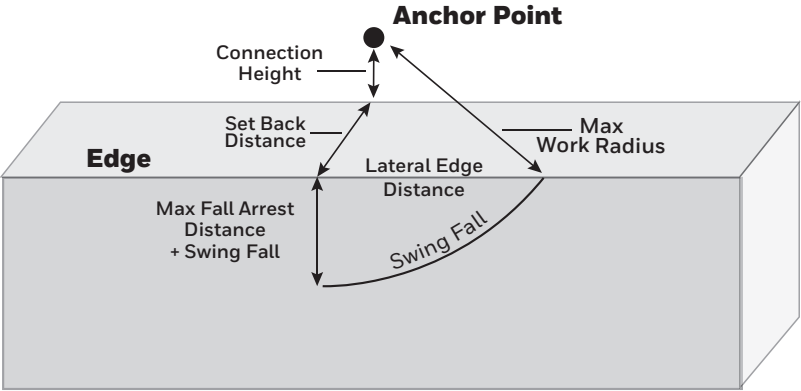
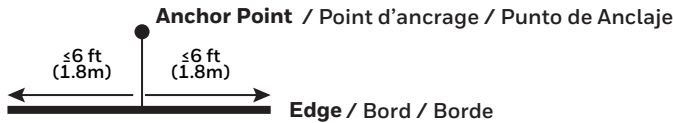


Diagram 2 - OVERHEAD VIEW OF LEADING EDGE APPLICATION /

Diagramme 2 - VUE AÉRIENNE DE L'APPLICATION POUR LES BORDS COUPANTS /

Diagrama 2 - VISTA EN ALTURA DE LA APLICACIÓN DE BORDE AFILADO



Refer to ‘Fall Clearance Tables for Leading Edge Applications’ (work zone limitations).

Reportez-vous aux tableaux de dégagement de chute pour les applications pour les bords coupants (limitations de la zone de travail).

Consulte las “Tablas de distancia de caída para aplicaciones de bordes afilados” (limitaciones de la zona de trabajo).

TABLE 1: Minimum Set-Back Distance Anchorage Requirements for Leading Edge (LE)

	Approved Edges	Lifeline Material	Approved for Tie-Back Installation	Minimum Set-Back Distance
TurboLite+	SHARP EDGE Radius $\geq .005$ in (.13mm)	Galvanized Cable	NO	None
TurboLite+ T-BAK	SHARP EDGE Radius $\geq .005$ in (.13mm)	Galvanized Cable (with Heavy-Duty Vectran/Polyester Webbing portion for tie-back installation)	YES	Varies - Set-back distance must ensure that webbing portion of the lifeline shall not contact an edge during a fall.

TABLEAU 1: Exigences minimales d’ancrage pour les bords coupants (LE)

	Approved Edges	Lifeline Material	Approved for Tie-Back Installation	Minimum Set-Back Distance
TurboLite+	SHARP EDGE Rayon ≥ 0.005 po (0.13 mm)	Câble galvanisé	NON	Aucun
TurboLite+ T-BAK	SHARP EDGE Rayon ≥ 0.005 po (0.13 mm)	Câble galvanisé (avec partie de sangle en Vectran/polyester robuste pour l’installation tie-back)	OUI	Varie - La distance de recul doit être calculée de sorte que la portion de la enrouleur à rappel ne doive pas entrer en contact avec un rebord lors d’une chute.

TABLA 1: Requisitos mínimos de anclaje para el borde afilado (LE)

	Bordes aprobados	Material de la línea anticaída	Aprobado para Instalación de amarres posteriores	Distancia mínima de retroceso
TurboLite+	BORDE AFILADO Radio $\geq 0,005$ pulgadas (0.13 mm)	Cable galvanizado	NO	Ninguno
TurboLite+ T-BAK	BORDE AFILADO Radio $\geq 0,005$ pulgadas (0.13 mm)	Cable galvanizado (con la parte de la cinta Vectran/de poliéster de alta resistencia para la instalación de los amarres)	SI	Varía - La distancia de retroceso debe garantizar que la parte de la cinta de la línea anticaída no entre en contacto con un borde durante una caída.

**TurboLite+ and TurboLite+ T-BAK
Personal Fall Limiters**

Minimum Fall Clearance Required for Users Up to 310 lb (140.6kg)

Distance de chute libre minimale requise pour les utilisateurs pesant jusqu'à 310 lb (140,6 kg)

Mínimo espacio libre de caída requerido para Usuarios de hasta 310 lb (140,6 kg)

Set-Back Distance Distance de recul Distancia de alejamiento	Lateral Edge Distance (Work Zone Limits) Distance latérale par rapport à la bordure (zone de travail) Distancia de bordes laterales (Límites de zona de trabajo)						
	0 ft (0m)	1 ft (0,3m)	2 ft (0,6m)	3 ft (0,9m)	4 ft (1,2m)	5 ft (1,5m)	6 ft (1,8m)
0 ft (0m)	16'0" (4,9m)	16'6" (5,0m)	17'0" (5,2m)	17'7" (5,4m)	18'2" (5,5m)	19'10" (6,1m)	20'0" (6,1m)
1 ft (0,3m)	15'6" (4,7m)	16'0" (4,9m)	16'6" (5,0m)	17'0" (5,2m)	17'8" (5,4m)	18'6" (5,6m)	19'3" (5,9m)
2 ft (0,6m)	15'0" (4,6m)	15'6" (4,7m)	16'0" (4,9m)	16'6" (5,0m)	17'2" (5,2m)	18'0" (5,5m)	18'6" (5,6m)
3 ft (0,9m)	14'6" (4,4m)	15'0" (4,6m)	15'6" (4,7m)	16'0" (4,9m)	16'6" (5,0m)	17'0" (5,2m)	17'6" (5,3m)
4 ft+ (1,2m)	14'0" (4,3m)	14'6" (4,4m)	15'0" (4,6m)	15'6" (4,7m)	16'0" (4,9m)	16'6" (5,0m)	17'0" (5,2m)

Fig. G

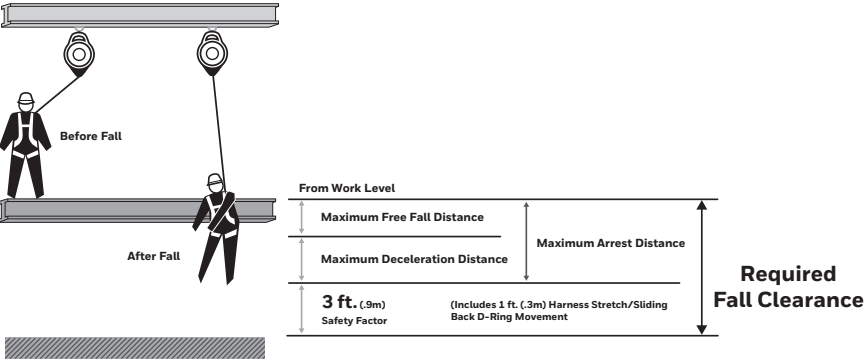


Fig. H

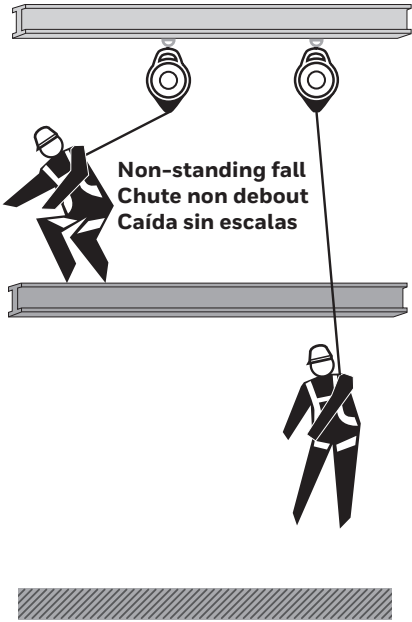


Fig. I

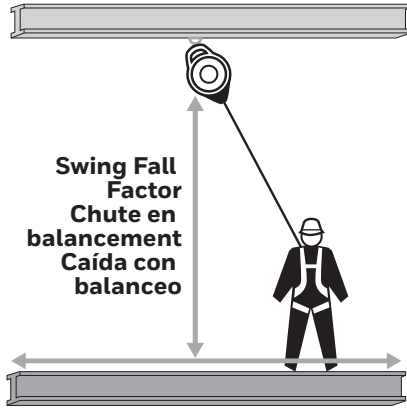


Fig. J

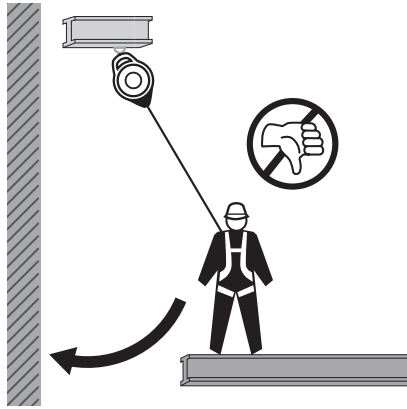


Fig. K

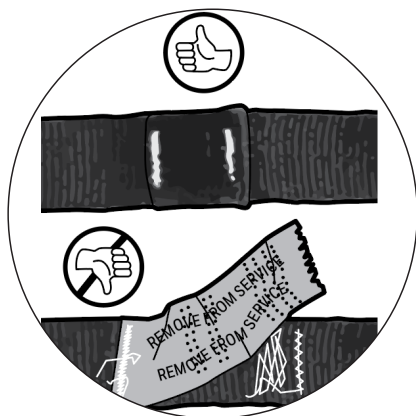


Fig. L

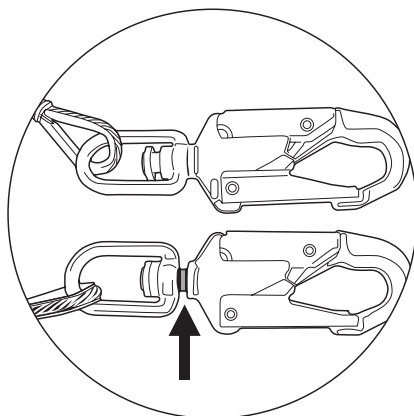
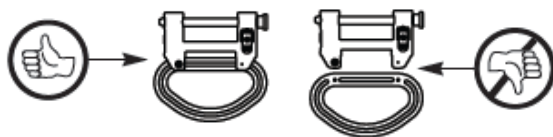


Fig. M

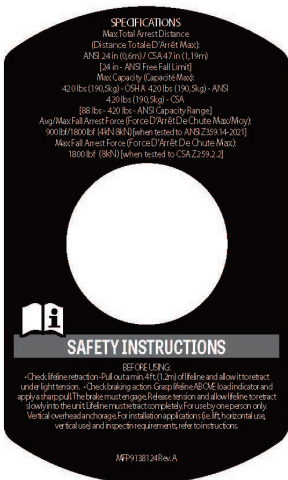


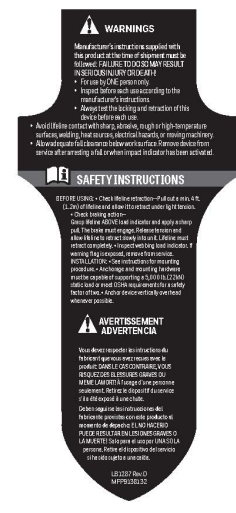
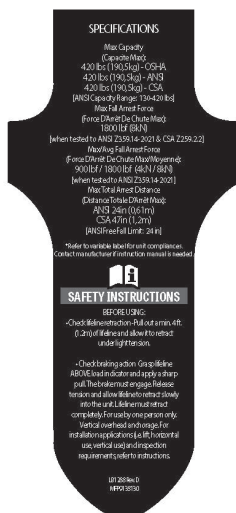
APPENDIX B: PRODUCT LABELS AND PERFORMANCE SPECIFICATIONS

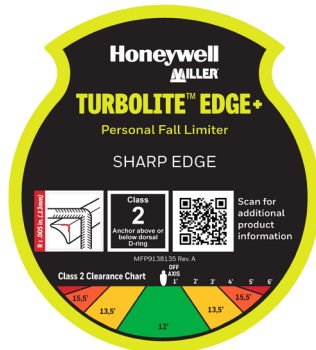
ANNEXE B: ÉTIQUETTES DE PRODUIT ET SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE

APÉNDICE B: ETIQUETAS DE PRODUCTO Y ESPECIFICACIONES DE RENDIMIENTO

	CLASS 1 / CLASSE 1 / CLASE 1	CLASS 2 / CLASSE 2 / CLASE 2
EN	Only on overhead anchorages.	Only on overhead anchorages and foot level
FR	Uniquement sur les ancrages aérien Sólo en anclajes aéreos	Uniquement sur les ancrages aériens et au niveau des pieds
ES	Sólo en anclajes aéreos	Sólo en anclajes aéreos y a nivel de los pies







SAFETY INSTRUCTIONS

- Device suitable for vertical overhead, horizontal, and horizontal lifeline applications according to manufacturer's guidelines. • See instructions for anchorage requirements and mounting procedure.
- Allow adequate fall clearance below work surface.
- Min installation setback (Din/Den) for non-tilt-back sharp edge units and for tilt-back sharp edge units: Turbo T-BAK, set-back distance must ensure that webbing portion of lifeline cannot contact an edge during a fall. • Min. clearance required for over-edge applications: 14-20 ft (4.3-6.1m) *420 lb user, 16-22 ft (4.9-6.7m) *420 lb user • ANSI free fall limit: 24 in.

SPECIFICATIONS	OSHA 1924.502 & 1910.140	ANSI Z359.14-2021	CSA 2259.2.2
Capacity (Capacity)	90-400 lbs (40.8-180.2kg)	130-400 lbs (59-180.2kg)	130-400 lbs (59-180.2kg)
Max Arrest Force (Force D'Arrêt Max)	1300 lbf (584N)	1300 lbf (584N)	1300 lbf (584N)
Max Arrest Distance (Distance D'Arrêt Max)	42 in (1.1m)*	42 in (1.1m)*	39 in (1m)*

Overhead Use (Usage aérien)

LB1420 Rev. C
MFP913113A

SAFETY INSTRUCTIONS

- Device suitable for vertical overhead, horizontal, and horizontal lifeline applications according to manufacturer's guidelines. • See instructions for anchorage requirements and mounting procedure.
- Allow adequate fall clearance below work surface.
- Min installation setback (Din/Den) for non-tilt-back sharp edge units and for tilt-back sharp edge units: Turbo T-BAK, set-back distance must ensure that webbing portion of lifeline cannot contact an edge during a fall. • Min. clearance required for over-edge applications: 14-20 ft (4.3-6.1m) *420 lb user, 16-22 ft (4.9-6.7m) *420 lb user • ANSI free fall limit: 24 in.

SPECIFICATIONS	OSHA 1924.502 & 1910.140	ANSI Z359.14-2021	CSA 2259.2.2
Capacity (Capacity)	90-400 lbs (40.8-180.2kg)	130-400 lbs (59-180.2kg)	130-400 lbs (59-180.2kg)
Max Arrest Force (Force D'Arrêt Max)	1300 lbf (584N)	1300 lbf (584N)	1300 lbf (584N)
Max Arrest Distance (Distance D'Arrêt Max)	42 in (1.1m)*	42 in (1.1m)*	39 in (1m)*

Overhead Use (Usage aérien)

LB1420 Rev. C
MFP913113B

LB1454 Rev. A
MFP913811
Vierzon, France

TURBOLITE™
Black Rhino

Scan for additional product information

Honeywell
MILLER

LB1454 Rev. A
MFP913811
Vierzon, France

TURBOLITE™
Scorpion

Scan for additional product information

Honeywell
MILLER

LB1454 Rev. A
MFP913811
Vierzon, France

TURBO T-BAK™
Personal Fall Limiter

TIE-BACK / LEADING EDGE

Scan for additional product information

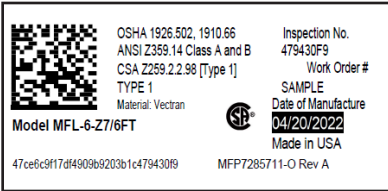
Honeywell
MILLER

CE 0333
UK 0321
EN 360:2002

MAX. 190.5 kg

Scan for additional product information

Honeywell
MILLER



Reference image / Image de référence/
Imagen de referencia

•Sample Variable Label: This label varies by product model.

NOTE: Compliance with standards varies by product model. Always refer to the variable label on the unit.

•Modèle d'étiquette variable : cette étiquette varie en fonction du modèle du produit.

REMARQUE : La conformité aux normes varie en fonction du modèle du produit. Toujours se reporter à l'étiquette variable sur l'unité.

•Etiqueta de muestra variable: Esta etiqueta varía según el modelo del producto.

NOTA: El cumplimiento de los estándares varía según el modelo del producto. Siempre consulte la etiqueta variable en la unidad.

RFID Remarks Observations sur RFID / Observaciones sobre RFID

RFID (Radio Frequency Identification)

The following Honeywell Miller Self-Retracting Lifelines and Fall Limiters incorporate a RFID (radio frequency identification) that can be used for asset tracking. The RFID specifies information including model number, date of manufacture, inspection/lot number, length, and standards met, and varies from model to model. In addition to the type of reader and RFID tag, optimal RFID read distance varies with the reader and tag orientation, and the material of the medium between them.

RFID (Radio Frequency Identification)

Les suivant enrouleurs à rappel automatiques et les limiteurs d'arrêt de chute Miller comprennent une étiquette RFID pour le repérage des biens. L'étiquette RFID indique les données qui varient d'un modèle à l'autre (c.-à-d., numéro de modèle, date de fabrication, numéro d'inspection / de lot, longueur, et normes respectées par un modèle particulier). En plus du type de lecteur et de l'étiquette RFID, la distance optimale de lecture de RFID varie avec le lecteur, l'orientation de l'étiquette et le matériel du media entre eux.

RFID (Identificación por Radiofrecuencia)

Las siguientes líneas anticaída autorretráctiles y limitadores de caídas Honeywell Miller incorporan una etiqueta RFID la cual puede usarse para el seguimiento de activos. La etiqueta RFID indica información que varía de un modelo a otro (o sea, número de modelo, fecha de fabricación, número de inspección o lote y normas con que cumple cada modelo en particular). Adicionalmente al tipo de lector y etiqueta RFID, la distancia de lectura de RFID óptima varía con el lector, la orientación de la etiqueta y el material del medio entre ellas.

RFID TAGS			
TYPE	PRODUCTS	LOCATION	RFID READER
LABEL / ÉTIQUETTE- LABEL	Turbolite	On the lifeline underneath the shrink tube. Sur la enrouleur à rappel , sous le tube rétractable En la línea anticaída, bajo el tubo retráctil.	 Reader must be Ultra High Frequency (UHF) Le lecteur doit être à ultra-haute fréquence (UHF) El lector debe ser de ultra alta frecuencia (UHF) Operating frequency 840-960 MHz (UHF range) Fréquence de fonctionnement : 840 à 960 MHz (gamme UHF) Frecuencia de funcionamiento: de 840 a 960 MHz (Rango de UHF)

APPENDIX C: INSPECTION AND MAINTENANCE LOG

ANNEXE C: REGISTRE D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN
APÉNDICE C: REGISTRO DE INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

DATE OF MANUFACTURE: _____
DATE DE FABRICATION / FECHA DE FABRICACIÓN

MODEL NUMBER: _____
NUMÉRO DE MODÈLE / NÚM. DE MODELO

DATE PURCHASED: _____
DATE D'ACHAT / FECHA DE COMPRA

INSPECTION DATE DATE D'INSPECTION FECHA DE INSPECCIÓN	INSPECTION ITEMS NOTED POINTS NOTÉS LORS DE L'INSPECTION PUNTOS DE INSPECCIÓN RELEVANTES	CORRECTIVE ACTION ACTION CORRECTIVE MEDIDA CORRECTIVA	MAINTENANCE PERFORMED ENTRETIEN EFFECTUÉ MANTENIMIENTO REALIZADO
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			



For more information

www.honeywellsafety.com

Honeywell Safety Products, USA, Inc.

855 S. Mint Street

Charlotte, NC 28202 USA

Toll Free: 800.873.5242

Fax: 800.892.4078

E-mail: hsptechsupport@honeywell.com